



AS(O1)

AS(O1)RF

PL

Wózki inwalidzkie ręczne

Instrukcja obsługi Wersja 4.0



Zapisywanie danych identyfikacyjnych produktu

Przepisać dane identyfikacyjne produktu z tabliczki znamionowej do poniższych wierszy, aby były one dostępne w razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu (patrz rozdział 2.3). Dane identyfikacyjne lub tabliczka znamionowa mogą się różnić w przypadku produktów niestandardowych.

TYP Model	
REF Numer katalogowy	
SN Numer seryjny	
 Data produkcji	
Inne informacje i notatki	

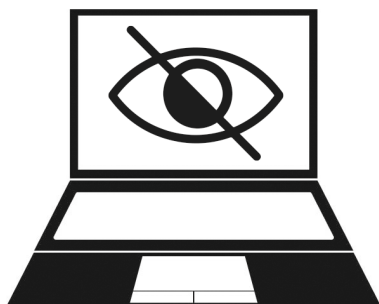


Wstęp

Ten produkt jest wyrobem medycznym. Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Zachować instrukcję obsługi, również w celu przekazania i ponownego użycia produktu. Zapobieganie to obrażeniom lub uszkodzeniu produktu. Otrzymują Państwo informacje, które służą zapewnieniu bezpieczeństwa operacyjnego i utrzymaniu wartości produktu.

Aby uzyskać więcej informacji na temat dopasowania, należy skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu rehabilitacyjnego.

W celu uzyskania wskazówek i pytań dotyczących bezpieczeństwa produktów i wycofywania produktów z rynku, prosimy skontaktować się z firmą DIETZ GmbH pisemnie lub telefonicznie. Na naszej stronie internetowej znajdą Państwo najnowszą wersję instrukcji obsługi oraz dalsze informacje dotyczące Państwa produktu. Nasze dane kontaktowe znajdą Państwo na końcu instrukcji obsługi.



Dla osób niedowidzących instrukcja obsługi jest dostępna w formacie PDF na stronie **www.shop.dietz-group.de**.



Spis treści

1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	7
1.1	Przeznaczenie	7
1.2	Grupa docelowa	7
1.3	Środowisko, w którym użytkowany jest wyrób	7
1.4	Warunki przechowywania	7
1.5	Trwałość	8
1.6	Wskazania.....	8
1.7	Przeciwwskazania	8
2	Bezpieczeństwo	9
2.1	Wygląd wskazówek bezpieczeństwa	9
2.2	Wskazówki bezpieczeństwa	9
2.3	Oznaczenie produktu	11
3	Opis produktu.....	14
3.1	Zakres dostawy.....	14
3.2	Opcje	14
3.3	Budowa produktu.....	15
4	Uruchomienie produktu	18
4.1	Instrukcja montażu	18
4.2	Rozkładanie wózka inwalidzkiego	18
4.3	Składanie wózka inwalidzkiego	19
4.4	Zamocowanie wsporników podnóżków.....	20
4.5	Podnóżki podnoszone i opuszczane	21
4.6	Regulacja kąta nachylenia wspornika podnóżka z możliwością podniesienia (opcjonalnie).....	21
4.7	Regulacja wyściółki oparcia	22
4.8	Regulacja głębokości siedziska.....	23
4.9	Formowane oparcie ADI (opcjonalnie).....	23
4.10	Przymocuj torbę na przybory	23
5	Korzystanie z produktu	25
5.1	Siadanie, wstawanie i przemieszczanie się na bok	25



5.2	Napędzanie i hamowanie wózka inwalidzkiego poprzez obręcze napędowe	25
5.3	Pokonywanie przeszkód.....	27
5.4	Odchyl wspornik podnóżka lub go zdejmij	28
5.5	Zdejmowanie i zakładanie kół napędowych.....	29
5.6	Jazda z obsługą jedną ręką	30
5.7	Parkowanie wózka inwalidzkiego za pomocą hamulca postojowego.....	31
5.8	Przedłużenie dźwigni hamulca (opcjonalnie)	33
5.9	Hamulec dla osoby towarzyszącej (opcjonalnie).....	33
5.10	Hamulec postojowy obsługiwany jedną ręką (opcjonalnie)	34
5.11	Ładunki na wózku inwalidzkim	35
5.12	Zdejmowanie i zakładanie poduszek siedziska.....	35
5.13	Uchwyty do pchania z regulacją wysokości (opcjonalnie)	36
5.14	Elementy boczne	36
5.15	Podkietniki dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym (opcjonalnie) .	38
5.16	Kółko zapobiegające wywróceniu (opcjonalnie)	39
5.17	Dźwignia do przechylania (opcjonalnie)	40
5.18	Pas biodrowy (opcjonalnie).....	41
5.19	Pulpit do terapii (opcjonalnie)	42
5.20	Transport	44
6	Ustawienia indywidualne	49
6.1	Ważne wskazówki dotyczące montażu	49
6.2	Narzędzia	50
6.3	Regulacja kąta nachylenia podnóżka	50
6.4	Dostosowanie do długości tydek	51
6.5	Wspornik podnóżka z możliwością podniesienia (opcjonalnie)	51
6.6	Podpórka kikuta (opcjonalnie).....	53
6.7	Regulacja wysokości oparcia	54
6.8	Ustaw stały kąt oparcia (opcjonalnie).....	54
6.9	Regulacja hamulca postojowego.....	55
6.10	Modyfikacja przedłużki dźwigni hamulca (opcjonalnie)	56
6.11	Regulacja siły hamowania hamulca bębnowego (opcjonalnie).....	57
6.12	Hamulec jednoręczny (opcjonalnie)	58
6.13	Ustawienie położenia koła napędowego (aktywne lub pasywne)	60
6.14	Regulacja wysokości siedziska z tyłu.....	61



6.15	Podłokietniki (opcjonalnie).....	62
6.16	Podłokietnik dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym (opcjonalnie) ..	62
6.17	Regulacja kąta pochylenia kół napędowych (opcjonalnie)	64
6.18	Obręcz napędowa – wąska lub szeroka	65
6.19	Regulacja wysokości przedniej części siedziska	66
6.20	Montaż ramion kółek obrotowych u góry lub u dołu (regulacja wysokości przedniego siedziska)	68
6.21	Ustaw kąt kółka obrotowego.....	70
6.22	Pas biodrowy (opcjonalnie).....	71
6.23	Uchwyt na laskę (opcjonalnie)	71
6.24	Pulpit do terapii (opcjonalnie)	72
6.25	Montaż oparcia ADI.....	72
6.26	Montaż zagłówka ADI	72
7	Wskazówki dotyczące użytkowania.....	73
7.1	Akcesoria, dodatki i konwersje od innych producentów	73
7.2	Konserwacja.....	73
7.3	Harmonogram konserwacji	74
7.4	Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek	78
7.5	Czyszczenie.....	78
7.6	Dezynfekcja	79
7.7	Przekazanie i ponowne użycie	80
7.8	Utylizacja	80
8	Dane techniczne.....	81
8.1	Jak mierzy firma DIETZ	81
8.2	Wymiary i informacje techniczne	82
8.3	Więcej informacji	89
8.4	Materiały	90
8.5	Kontrola produktu.....	90
9	Deklaracje producenta.....	92
9.1	Rękojmia	92
9.2	Odpowiedzialność.....	92



1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

1.1 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony dla osób, których budowa ciała (wymiary i waga) pozwala na jego prawidłowe stosowanie oraz które mają nienaruszony naskórek (skórę).

Maksymalna nośność może się różnić w zależności od wybranej wersji produktu i zestawu akcesoriów. Informację tę można znaleźć w danych technicznych oraz na tabliczce znamionowej przy rurce ukośnej.

Przeznaczenie może się różnić w przypadku wyrobów wykonanych na zamówienie i odpowiednio oznakowanych. W takim przypadku zastosowanie ma dokumentacja dostarczona wraz z wyrobem.

1.2 Grupa docelowa

Grupa docelowa to młodzież i dorośli z trwałymi lub tymczasowymi ograniczeniami ruchowymi.

W standardowej konfiguracji model AS[01] jest dopuszczony do maksymalnej masy ciała 125 kg, a model AS[01]RF – do 150 kg.

Produkt nie może być używany przez dzieci i osoby o wzroście poniżej 146 cm i/lub masie ciała poniżej 40 kg (BMI poniżej 17).

1.3 Środowisko, w którym użytkowany jest wyrób

Produkt jest przeznaczony do stosowania na twardym podłożu, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Może być używany w domach prywatnych, w środowisku domowym i poza domem, w domach spokojnej starości, domach opieki oraz ośrodkach rehabilitacyjnych.

Został zaprojektowany jako środek transportu do krótko- i długoterminowego użytku, służący do kompensacji niepełnosprawności i schorzeń. Temperatura otoczenia: -10°C do +50°C.

1.4 Warunki przechowywania

Przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących przechowywania produktu:

- Temperatura przechowywania: od 0°C do + 45°C
- Względna wilgotność powietrza: od 20% do 75%
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed silnym nasłonecznieniem.
- Nie przechowywać produktu w pobliżu źródeł ciepła.



- Nie przechowywać żadnych innych przedmiotów na produkcie.
- Nie włączać hamulca postojowego podczas przechowywania. Zabezpieczyć produkt przed niepożądanym staczaniem się.
- Po dłuższym przechowywaniu (powyżej 4 miesięcy) sprawdź wszystkie punkty kontrolne produktu wymienione w planie konserwacji przed ponownym użyciem i zastosowaniem.

1.5 Trwałość

Przewidywany okres użytkowania produktu wynosi 5 lat przy codziennym użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem. Warunkiem wstępnym jest zgodność z przepisami dotyczącymi konserwacji, czyszczenia i bezpieczeństwa. Podana trwałość nie stanowi dodatkowej rękojmi.

1.6 Wskazania

Ten produkt pomaga osobom, które nie mogą chodzić lub mają poważne trudności z chodzeniem w wyniku następujących schorzeń:

- paraliż
- utrata kończyn
- uszkodzenie, deformacja kończyny
- przykurcze / uszkodzenia stawów (nie na obydwu ramionach)
- inne choroby

1.7 Przeciwwskazania

Tego produktu nie wolno używać w następujących przypadkach:

- zaburzenia percepcji
- poważne zaburzenia równowagi
- utrata obydwu ramion lub ich części
- przykurcze / uszkodzenia stawów na obydwu ramionach
- niezdolność do siedzenia
- zmniejszona lub niewystarczająca zdolność widzenia



2 Bezpieczeństwo

2.1 Wygląd wskazówek bezpieczeństwa

Jeśli produkt jest używany nieprawidłowo lub niezgodnie z przeznaczeniem, może stanowić zagrożenie. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Są one oznaczone w następujący sposób:

⚠ OSTRZEŻENIE

▷ Istnieje średnie ryzyko poważnych obrażeń.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

▷ Istnieje niewielkie ryzyko drobnych obrażeń.

WSKAZÓWKA

▷ Wskazuje ryzyko możliwego uszkodzenia materiału.

INFORMACJA

Wskazówki i porady.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć upadków, niebezpiecznych sytuacji i uszkodzenia produktu.



▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.
- ▷ Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem produktu.
- ▷ Jeśli Twój produkt jest wykonany na specjalne zamówienie (zobacz oznaczenie produktu), oprócz aktualnej instrukcji obsługi musisz zapoznać się z dodatkową dokumentacją, w tym ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa.
- ▷ Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie wjeżdżaj bez hamowania na przeszkody (stopnie, krawędzie) ani nie zeskakuj z nich.
- ▷ Przy pierwszym użyciu poćwicz jazdę po płaskim i łatwym do ogarnięcia wzrokiem terenie. Zapoznaj się dokładnie z działaniem hamulców i przyspieszenia podczas jazdy po prostej i na zakrętach. DIETZ zaleca, aby pierwszy przejazd odbył się z osobą towarzyszącą.
- ▷ Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci. Nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z produktem.
- ▷ Zawsze blokuj obydwa hamulce, zanim usiądziesz na wózku inwalidzkim lub z niego wstaniesz.
- ▷ Zgodnie z kodeksem drogowym dla osoby poruszające się na ręcznym wózku inwalidzkim są traktowane jak osoby piesze.
- ▷ DIETZ zaleca noszenie jasnych, rzucających się w oczy ubrań, żeby być lepiej widocznym.
- ▷ Nie korzystaj z wózka inwalidzkiego pod wpływem alkoholu lub środków, które wpływają na Twoją uwagę oraz sprawność fizyczną i umysłową.
- ▷ Nie wystawiaj produktu na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych, źródeł ciepła ani niskich temperatur, ponieważ niektóre jego elementy (np. rama, wsporniki podnóżka, hamulce i elementy boczne) mogą się bardzo nagrzewać (powyżej 41°C) lub bardzo wychładzać (poniżej 0°C). Może to spowodować obrażenia skóry.
- ▷ W przypadku wszystkich zdejmowanych elementów, takich jak wsporniki podnóżków, podłokietniki, elementy boczne czy pulpit do terapii, istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała, jeśli elementy te spadną.
- ▷ W przypadku wszystkich ruchomych elementów (hamulce, wsporniki podnóżków itp.) istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców lub innych części ciała.
- ▷ Upewnij się, że wózek inwalidzki nie jest zaparkowany tuż przy wyjściach awaryjnych i drogach ewakuacyjnych oraz że ich nie blokuje.
- ▷ Nigdy nie przekraczaj maksymalnego obciążenia dla osoby poruszającej się na wózku inwalidzkim wraz z przewożonymi przedmiotami – może to doprowadzić do obrażeń i uszkodzenia wózka.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Przechowuj produkt z dala od źródeł zapłonu, aby zapobiec zapłonowi i uszkodzeniom.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Nie używaj wózka inwalidzkiego do przewożenia kilku osób lub ciężkich ładunków.
- ▷ Jeśli równowaga ulegnie zaburzeniu w wyniku ruchu ciała lub obciążenia wózka inwalidzkiego, ryzyko przewrócenia się może wzrosnąć. Skrajne położenia regulacji wózka inwalidzkiego zwiększają ryzyko.
- ▷ Jeśli nachylenie wynosi ponad 10°, istnieje zwiększone ryzyko przewrócenia się do tyłu lub do przodu. DIETZ zaleca kółka zapobiegające wywróceniu.
- ▷ W przypadku wózków inwalidzkich, które mają tendencję do przewracania się już przy nachyleniu poniżej 10°, używaj kółek zapobiegających wywróceniu. Muszą one być prawidłowo zainstalowane.
- ▷ Aby pokonać przeszkody, korzystaj z ramp lub poproś o pomoc osobę towarzyszącą.
- ▷ Przejeżdżaj przez koleiny, szyny i inne przeszkody pod kątem prostym (90°).
- ▷ Podczas montażu akcesoriów (np. napędów elektrycznych) nie przekraczaj maksymalnego obciążenia.
- ▷ Nie korzystaj z schodów ruchomych, bo upadek z nich może spowodować poważne obrażenia.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Jeśli w związku ze stosowaniem produktu wystąpi zaczerwienienie lub podrażnienie skóry, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- ▷ Poważne incydenty (zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych), które wystąpiły w związku z produktem, należy zgłaszać producentowi i właściwym organom.

2.3 Oznaczenie produktu

Tabliczki znamionowe i ostrzegawcze na produkcie muszą pozostać czytelne. Nieczytelne lub brakujące tabliczki trzeba wymienić w specjalistycznym sklepie. Numer seryjny, który jednoznacznie identyfikuje produkt, znajduje się pod siedziskiem na tabliczce znamionowej. Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej.



Produkt z następującym oznaczeniem jest produktem wykonanym na zamówienie.

SONDERANFERTIGUNG CUSTOM-MADE DEVICE	W przypadku produktów niestandardowych, które zostały wyprodukowane na zamówienie, tabliczka znamionowa, przeznaczenie i ostrzeżenia mogą się różnić. Należy przestrzegać dodatkowej dokumentacji.
	Do ponownego użycia u jednego pacjenta.
	Unikalny numer pacjenta (odpowiada numerowi seryjnemu produktu)

Symbole i informacje na tabliczce znamionowej zostały szczegółowo wyjaśnione poniżej. Przedstawiona tutaj tabliczka znamionowa jest przykładowa.

DIETZ GROUP

DIETZ GmbH

Reutäckerstrasse 12

76307 Karlsbad - DE

TYP

Modell

XXX mm

10°

XXX kg

REF

XXXXXX

SN

XXXXXXXXXX

UDI

(01)XXXXXXXXXXXXXXXXXX

(10)XXXXXXXXXX

(11)YYMMDD

(21)XXXXXX

YYYY-MM-DD

MD

CE

Ilustr. 1

12

DIETZ GmbH Instrukcja obsługi Wózek inwalidzki regulowany AS[01], AS[01]RF wersja 4.0 PL



	Testy zderzeniowe zgodnie z normą ISO 7176-19, oznaczono punkty systemu mocowania.
	Dopuszczono zgodnie z normą ISO 7176-19 do transportu pasażerów w pojeździe.
	TYP = Model
	REF = numer artykułu
	SN = numer seryjny
	UDI = unikalny identyfikator urządzenia (01) UDI-DI / GTIN (10) Numer partii (11) Data produkcji (RRRRMMDD) (21) Numer seryjny
	Producent
	Maksymalna nośność wraz z ładunkiem
	Data produkcji (RRRR-MM-DD)
	Maksymalne nachylenie w górę lub w dół, po którym można bezpiecznie jeździć tym produktem.
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Medical Device / wyrób medyczny
	Produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



3 Opis produktu

3.1 Zakres dostawy

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia

▷ Nie należy spalać folii opakowaniowej.

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko zadławienia

▷ Plastikowe torebki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

INFORMACJA

Opisane funkcje sprzętu i zakres dostawy mogą się różnić w zależności od kraju i rynku oraz zależeć od indywidualnych wskazań i obrazu klinicznego.

Produkt jest w pełni zmontowany fabrycznie i zapakowany w kartonowe pudło. Zachowaj opakowanie – przyda się do późniejszego przechowywania produktu. Sprawdź zawartość pod kątem kompletności i nienaruszonego stanu. Poinformuj dostawcę, jeśli zawartość jest niekompletna lub uszkodzona.

Zestaw zawiera wózek inwalidzki z regulacją, zgodny z wybraną konfiguracją, w tym następujące elementy:

- Opakowanie
- Instrukcja obsługi
- Wsporniki podnóżków (para; tylko dla AS[01])
- Opcje (jeśli zostały wybrane)

3.2 Opcje

- Pasy ADI z szybkim zapięciem
- Podpórka kikuta
- Kółko zapobiegające wywróceniu
- Podłokietnik, regulowany
- Dźwignia do przechylania
- Pas biodrowy
- Przedłużenie dźwigni hamulca



- Odchylaný wspornik podnóżka
- Hamulec jednoręczny
- Napęd jednouręczny
- Podnóżki dzielone, aluminiowe
- Podnóżki na całej długości, aluminiowe
- Podłokietniki dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym
- Obręcz napędowe
- Wydłużenie rozstawu osi
- Oparcie z fabrycznie ustawionym, stałym kątem
- Uchwyty do pchania z regulacją wysokości
- Obrotowa osłona ubrania
- Osłona ubrania, zintegrowana na stałe z podłokietnikiem
- Uchwyt na łaskę
- Kąt nachylenia kół napędowych (0°, 3°)
- Pulpit do terapii
- Hamulec bębnowy
- Vicair Active 02 (poduszka przeciwoślizgowa)

3.3 Budowa produktu

INFORMACJA

Niniejsza instrukcja obsługi może zawierać ilustracje i opisy komponentów, które różnią się od rzeczywistego zakresu dostawy.

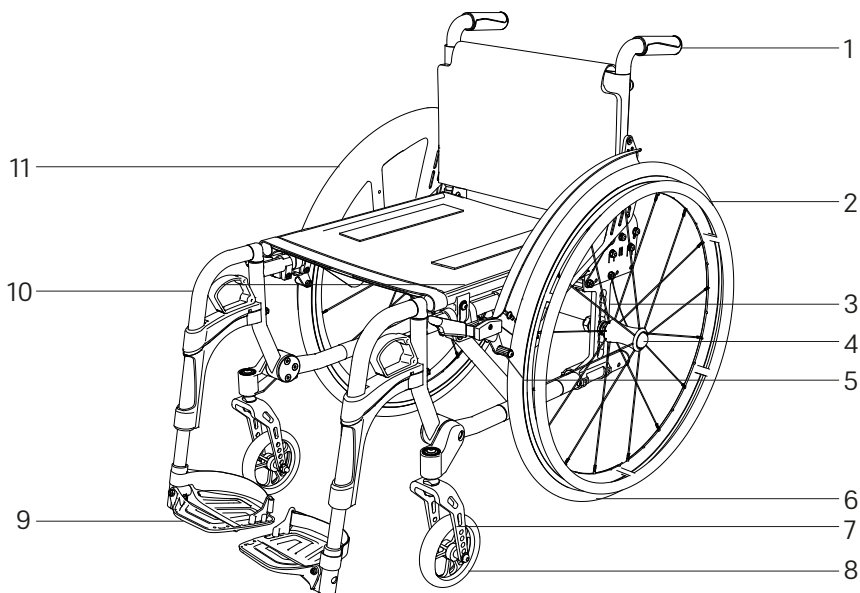
3.3.1 Budowa AS[01]

W tym zestawieniu pokazano przykładowo najważniejsze elementy wszystkich wersji AS[01].

1. Uchwyty do pchania
2. Obręcz napędowe
3. Płyta adapterowa koła napędowego
4. Oś koła
5. Hamulec postojowy
6. Koło napędowe



7. Ramię kółka obrotowego
8. Kółko obrotowe
9. Podnóżek dzielony
10. Odłączany wspornik podnóżka
11. Osłona koła chroniąca ubrania



Ilustr. 2

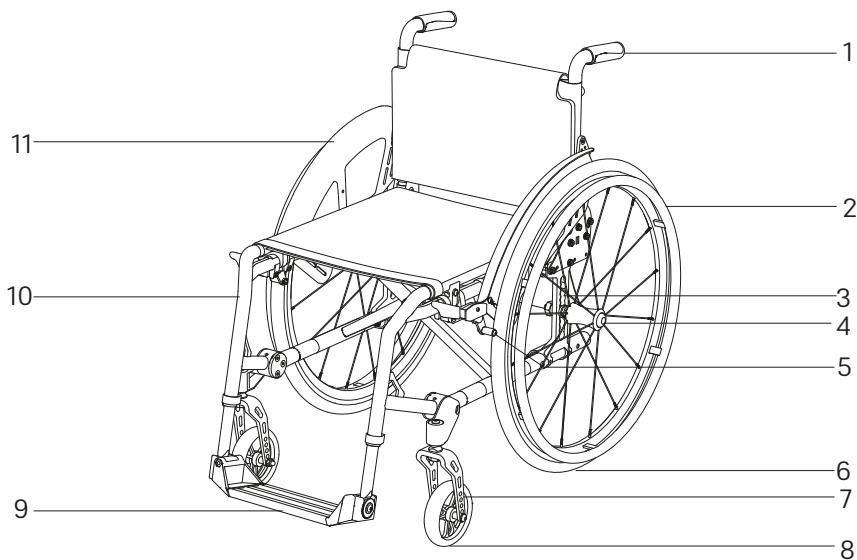
3.3.2 Budowa AS[01]RF

W tym zestawieniu pokazano przykładowo najważniejsze elementy wszystkich wersji AS[01].

1. Uchwyty do pchania
2. Obręcz napędowe
3. Płytk adapterowa koła napędowego
4. Oś koła
5. Hamulec postojowy
6. Koło napędowe



- 7. Ramię kółka obrotowego
- 8. Kółko obrotowe
- 9. Podnóżek na całej długości
- 10. Wspornik podnóżka zablokowany
- 11. Osłona koła chroniąca ubrania



Ilustr. 3



4 Uruchomienie produktu

4.1 Instrukcja montażu

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Uważać na ręce podczas składania produktu.

INFORMACJA

Montaż i kontrolę działania przeprowadza specjalistyczny sklep. Wykwalifikowany personel dostosowuje produkt do potrzeb konkretnego użytkownika.

Przed pierwszą jazdą rozłóż wózek inwalidzki i zamontuj zdejmowane wsporniki podnóżków.

W tym rozdziale znajdziesz wskazówki, jak przygotować wózek inwalidzki do użytkowania.

Dzięki możliwościom regulacji bez użycia narzędzi, takim jak szybkozamykacze czy dźwignie, użytkownicy mogą dostosować wózek inwalidzki do swoich potrzeb. Specjalistyczne sklepy mogą przeprowadzić bardziej skomplikowane regulacje przy użyciu narzędzi. Wszelkie późniejsze prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

4.2 Rozkładanie wózka inwalidzkiego

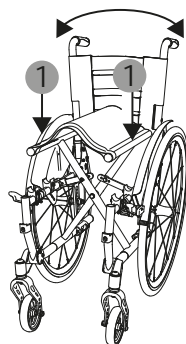
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.



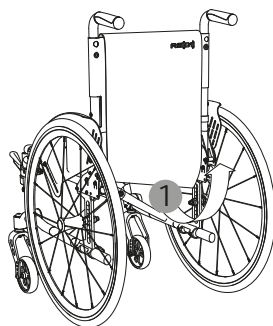
1. Obie rękami jednocześnie naciśnij w dół lewą i prawą rurę siedziska **(1)**, aż wózek inwalidzki całkowicie się rozłoży.
2. Sprawdź, czy obie rury siedziska są dobrze osadzone w przeznaczonych do tego podpórkach.
3. Załóż osłonę oparcia i zapnij rzep z tyłu, na dolnym końcu osłony.



Ilustr. 4

4.3 Składanie wózka inwalidzkiego

1. Odepnij zapięcie na rzep u dołu wyściółki oparcia, pod siedziskiem **(1)**.



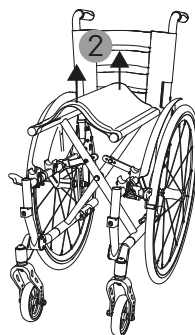
Ilustr. 5

INFORMACJA

Wyściółkę oparcia można zostawić na krześle i nie trzeba jej całkowicie zdejmować.



2. Pociągnij w górę środkową część poduszki siedziska z przodu i z tyłu **(2)**, aż wózek inwalidzki się złoży.



Ilustr. 6

4.4 Zamocowanie wsporników podnóżków

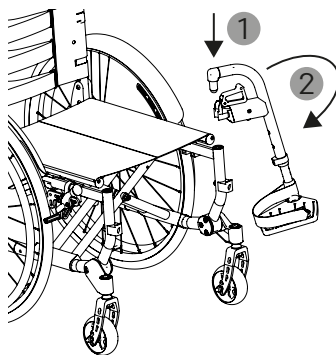
Sposób zamocowania jest taki sam dla wszystkich wersji, a pokazane zdjęcie ma charakter poglądowy.

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Zanim zaczniesz regulować wsporniki podnóżków, zabezpiecz wózek inwalidzki przed przypadkowym stoczeniem się. Zaciągnij hamulec postojowy.

1. Wsuń wspornik podnóżka z boku pod kątem 90° od góry do przeznaczonego do tego otworu w ramie **(1)**.
 2. Przechył wspornik podnóżka do przodu, zgodnie z kierunkiem jazdy.
- Wspornik podnóżka zatrzaskuje się w pozycji końcowej z wyraźnym słyszalnym kliknięciem **(2)**.



Ilustr. 7



4.5 Podnóżki podnoszone i opuszczane

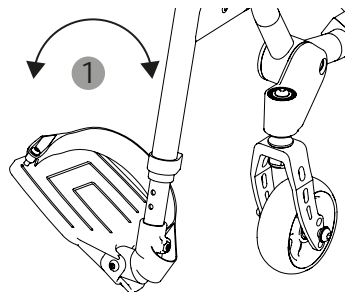
▲ OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Uważaj na palce podczas opuszczania podnóżków.

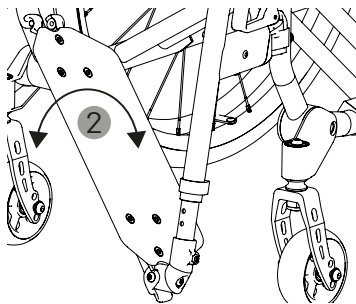
DIETZ ma w ofercie podnóżki dzielone i jednoczęściowe.

1. Wciśnij podnóżki (dzielone **(1)** lub jednoczęściowe **(2)**) w odpowiednie położenie.
→ Podnóżki muszą zatrzasnąć się słyszalnie na miejscu.



Ilustr. 8

2. W zależności od strony montażu możesz obrócić ciągły podnóżek w lewo lub w prawo, do góry lub w dół **(2)**.



Ilustr. 9

4.6 Regulacja kąta nachylenia wspornika podnóżka z możliwością podniesienia (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

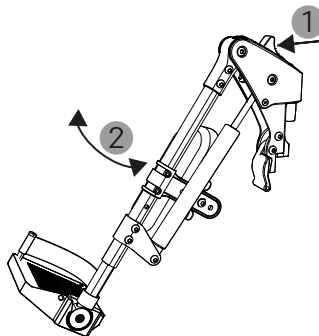


▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

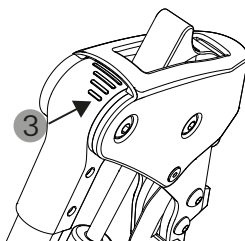
▷ Nie stawaj na podnóżkach. Nie są one przystosowane do utrzymywania pełnego ciężaru osoby.

1. Wsporniki podnóżka można regulować pod kątem od 175° do 110°.
2. Pchnij dźwignię zwalniającą sprężyny gazowej do przodu **(1)**. Kąt zgięcia kolana powiększa się **(2)**, dopóki trzymasz dźwignię zwalniającą.
3. Puść dźwignię zwalniającą, żeby ustawić żądany kąt.



Ilustr. 10

4. Szereg linii **(3)** służy do ustalenia ustawionego kąta.
5. Aby zmniejszyć kąt zgięcia kolana, pchnij dźwignię zwalniającą do przodu **(1)** i jednocześnie naciśnij wspornik podnóżka w dół **(2)**.



Ilustr. 11

4.7 Regulacja wyściółki oparcia

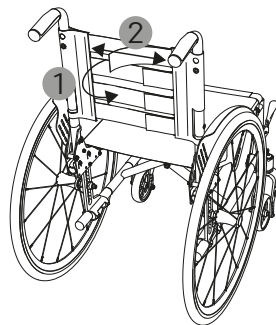
INFORMACJA

Zwróć uwagę, żeby wyściółka oparcia była dobrze dopasowana.

Poduszka na siedzisko i osłona oparcia są przymocowane za pomocą rzepów.



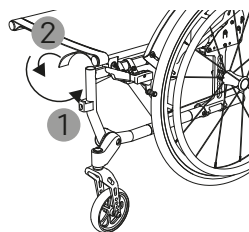
1. Zdejmij poduszkę siedziska i wyściętą osłonę oparcia.
→ Paski na rzepy z tyłu oparcia są łatwo dostępne, co pozwala na ich regulację.
2. Rozepnij paski na rzepy **(1)** i dostosuj ich długość **(2)**, żeby siedzieć wygodnie.
3. Nałóż osłonę na wyściółkę oparcia tylnego i mocno zaciśnij zapięcia na rzepy.
4. Połóż poduszkę na siedzisku.



Ilustr. 12

4.8 Regulacja głębokości siedziska

1. Odpiąć pasek na rzep z przodu na dole poduszki siedziska **(1)**.
2. Odłączyć pasek od bocznych rur.
3. Przetłóżyć pasek do tyłu pod siedziskiem.
→ W rezultacie głębokość siedziska zmniejsza się o 30 mm.



Ilustr. 13

4.9 Formowane oparcie ADI (opcjonalnie)

Formowane oparcie ADI jest wykonane z aluminium i zwiększa stabilność siedzenia. Oparcie jest lekkie i nie wpływa na właściwości jezdne wózka inwalidzkiego.

Aby złożyć wózek inwalidzki, musisz zdjąć oparcie ADI.

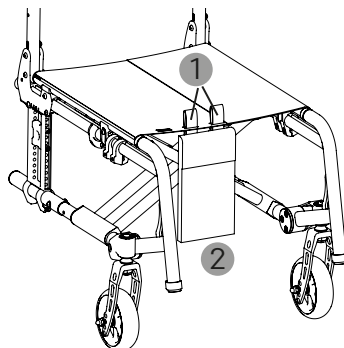
Dokładny opis znajdziesz w dołączonej dokumentacji dostawcy.

4.10 Przymocuj torbę na przybory

Możesz przymocować torbę na przybory w różnych miejscach z przodu wyściółki siedziska.

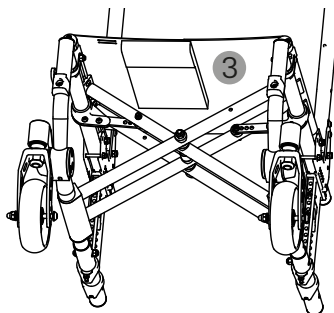


1. Wsuń pętlę **(1)** torby na przybory w wybranym miejscu. Strona z rzepem musi być skierowana w stronę wózka inwalidzkiego.



Ilustr. 14

2. Możesz zawiesić torbę pod wyściółką siedziska **(2)** albo przyczepić ją z tyłu na rzep **(3)**.
3. Mocno dociśnij pętelki rzepowe, aby przymocować je do rzepu.



Ilustr. 15



5 Korzystanie z produktu

5.1 Siadanie, wstawanie i przemieszczanie się na bok

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Najpierw zaciągnij hamulec postojowy.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Nie stawaj na podnóżkach. Nie są one przystosowane do utrzymywania pełnego ciężaru osoby.
- ▷ Aby zwiększyć stabilność, skręć kółka obrotowe przednie do przodu.

INFORMACJA

Jeśli masz zamontowane odchylane elementy boczne, odchyl je do tyłu, żeby umożliwić przemieszczanie się na bok, albo je zdejmij.

Różne schorzenia lub niepełnosprawności powodują różne ograniczenia swobody ruchów lub zdolności poruszania się. W związku z tym siadanie, wstawanie i przemieszczanie się w bok może wyglądać inaczej u każdego użytkownika.

DIETZ zaleca, aby poprosić wykwalifikowany personel terapeutyczny lub sprzedawców w specjalistycznym sklepie o pokazanie, jak najlepiej siadać, wstawać i przemieszczać się na bok.

Podczas wsiadania możesz oprzeć się o siedzisko i elementy boczne.

Jeśli potrzebujesz pomocy przy siadaniu, wstawaniu lub przemieszczaniu się na bok, poproś o pomoc osobę towarzyszącą.

5.2 Napędzanie i hamowanie wózka inwalidzkiego poprzez obręcze napędowe

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Podczas jazdy na wózku inwalidzkim nie wkładaj rąk między szprychy ani między koło napędowe a hamulec postojowy.
- ▷ Kiedy pchasz wózek inwalidzki, uważaj, żeby nie dotknąć opony kciukiem.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Obręcze napędowe mogą się bardzo nagrzewać podczas długotrwałego hamowania. Noś odpowiednie rękawiczki.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

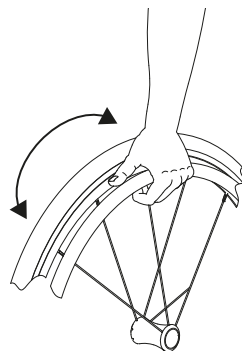
- ▷ Nie używaj hamulca postojowego podczas jazdy.

INFORMACJA

Przy pierwszym użyciu poćwicz jazdę po płaskim i łatwym do ogarnięcia wzrokiem terenie. Zapoznaj się dokładnie z działaniem hamulców i przyspieszenia podczas jazdy po prostej i na zakrętach. Poproś osobę towarzyszącą, żeby ci w tym pomogła.

Za pomocą dwóch obręczy napędowych przy kołach napędowych możesz poruszać wózkiem inwalidzkim do przodu, do tyłu, w prawo i w lewo.

1. Połóż dłonie na obręczy napędowej, tak żeby kciuki były skierowane w kierunku jazdy. Pozostałymi palcami obejmij obręcz napędową tak, żeby dłonie utworzyła pięść.
2. Aby popchnąć wózek inwalidzki do przodu lub do tyłu, przesun rękami obręcz napędową do pchania do przodu lub do tyłu.
3. Żeby zahamować, chwyć mocniej obie obręcze napędowe obiema rękami, aż wózek inwalidzki się zatrzyma.
4. Żeby skręcić w jakąś stronę, popchnij wózek inwalidzki za pomocą obręczy napędowej po stronie przeciwnej do tej, w którą chcesz jechać.
5. Żeby się obrócić lub zmienić kierunek, przesun jedną rękę do przodu, a drugą jednocześnie do tyłu.



Ilustr. 16



5.3 Pokonywanie przeszkód

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Zjeżdżaj po pochyłościach, schodkach i krawężniach tylko z mniejszą prędkością i nie zjeżdżaj bez hamowania.
- ▷ Nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj po wzniesieniach i zboczach po przekątnej.

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Na schody wolno wjeżdżać wyłącznie z pomocą osoby towarzyszącej. Jeśli są dostępne, korzystaj z ramp lub wind. Jeśli nie da się pokonać przeszkód bez barier, poproś osoby towarzyszącej o pomoc.

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Podnoś wózek inwalidzki wyłącznie za stałe elementy konstrukcyjne (ramę), a nie za elementy przykręcone lub zdejmowane.

INFORMACJA

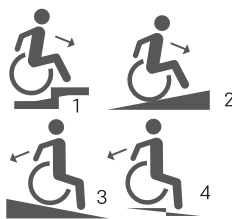
Stabilność na pochyłościach i wzniesieniach zależy od konstrukcji wózka inwalidzkiego, umiejętności i stylu jazdy użytkownika. Ponieważ i styl jazdy użytkowników są różne, nie da się określić maksymalnej wartości bezpiecznego nachylenia. Użytkownik musi je ustalić z pomocą osoby towarzyszącej, żeby zapobiec przewróceniu się. Dla początkujących użytkowników firma DIETZ zaleca zamontowanie kółek zapobiegających wywróceniu.

Zanim zaczniesz wjeżdżać wózkiem inwalidzkim na wzniesienia, zbocza, schody czy krawężnie lub zjeżdżać z nich, poćwicz to z osobą towarzyszącą. W takich sytuacjach na drodze ryzyko przewrócenia się jest większe. DIETZ zaleca stosowanie kółek zapobiegających wywróceniu.



5.3.1 Pokonywanie przeszkód bez pomocy osoby towarzyszącej

- Siła hamowania w takich sytuacjach jest znacznie mniejsza niż na równej nawierzchni. Wyboje, wilgoć, śnieg, żwir i zabrudzenia mogą dodatkowo spowodować przewrócenie się wózka inwalidzkiego.
- Podczas pokonywania **wzniesień**, stopni lub krawędzi pochyl tułów **mocno do przodu (1, 2)**.
- Podczas zjazdu ze **zbozczy**, schodów lub krawędzi **mocno odchyl tułów do tyłu (3, 4)**.



Ilustr. 17

5.3.2 Pokonywanie przeszkód z pomocą osoby towarzyszącej

Żeby przechylić wózek inwalidzki przy mniejszych przeszkodach, mocno chwyć za uchwyty do pchania i przejeźdź przez przeszkodę, korzystając z dźwigni do przechylania. Jeśli trzeba przenieść wózek inwalidzki z osobą, potrzebne są do tego dwie osoby towarzyszące:

1. Najpierw rozłóż kółko zapobiegające wywróceniu.
2. Trzymaj wózek inwalidzki za boczną ramę i za adapter koła napędowego.
3. Rozłóż z powrotem kółko zapobiegające wywróceniu.

5.4 Odchyl wspornik podnóżka lub go zdejmij

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Zanim zaczniesz regulować wsporniki podnóżków, zabezpiecz wózek inwalidzki przed przypadkowym stoczeniem się. Zaciągnij hamulec postojowy.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

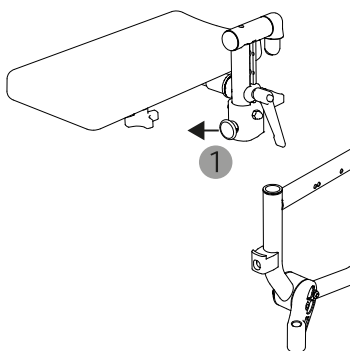
- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.



5.4.1 Odchylany wspornik podnóżka

5.4.2 Podpórka kikutu (opcjonalnie)

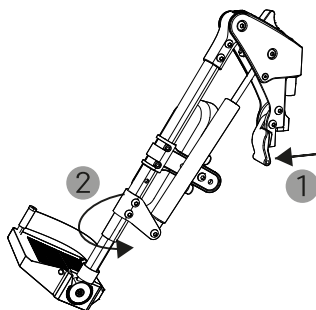
1. Aby zwolnić blokadę, pociągnij dźwignię zwalniającą **(1)** do przodu.
2. Odchyl wspornik podnóżka na bok **(2)**.
3. Zdejmij wspornik podnóżka, pociągając go do góry.



Ilustr. 18

5.4.3 Wspornik podnóżka z możliwością podniesienia (opcjonalnie)

1. Aby zwolnić blokadę, pociągnij dźwignię zwalniającą **(1)** do przodu.
2. Odchyl wspornik podnóżka na bok **(2)**.
3. Zdejmij wspornik podnóżka, pociągając go do góry.



Ilustr. 19

5.5 Zdejmowanie i zakładanie kół napędowych

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Po każdym montażu sprawdź, czy koła są dobrze osadzone. Osie kół muszą być solidnie zablokowane w mocowaniu kół.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Podczas montażu użytkownik nie może siedzieć na wózku inwalidzkim.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

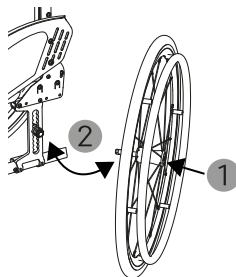
Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Postaw wózek inwalidzki na równej, stabilnej powierzchni i zabezpiecz go przed przypadkowym stoczeniem się lub przewróceniem.

INFORMACJA

Podczas montażu kół trzymaj wciśnięty przycisk blokujący. W ten sposób łatwiej jest włożyć oś koła.

1. Żeby zdjąć koło, naciśnij przycisk blokujący pośrodku piasty.
→ Blokada koła napędowego **(1)** zwalnia się.
2. Zdejmij koło napędowe, pociągając je na zewnątrz **(2)**.
3. Aby zamontować, wsuń oś koła do gniazda **(2)**, trzymając wciśnięty przycisk blokujący.



Ilustr. 20

5.6 Jazda z obsługą jedną ręką

⚠ OSTRZEŻENIE

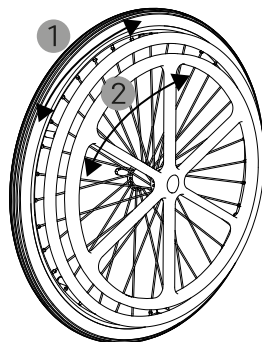
Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Jeśli z powodu niepełnosprawności możesz napędzać wózek inwalidzki tylko z jednej strony, pomocny będzie napęd jednoręczny.



1. Żeby jechać prosto, napędzaj obie obręcze napędowe jednocześnie do przodu **(1, 2)**.
2. Podczas pokonywania zakrętów/skręcania napędzaj większą obręcz napędową **(1)** po zewnętrznej stronie zakrętu, a mniejszą obręcz napędową **(2)** po wewnętrznej stronie zakrętu.

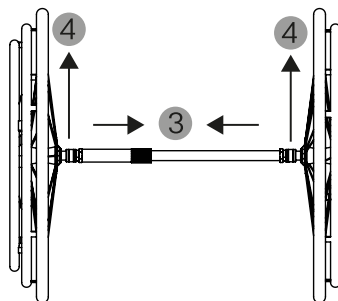


Ilustr. 21

Składanie i rozkładanie wózka inwalidzkiego jedną ręką

Przed złożeniem wyjmij drążek łączący:

1. Przesuń drążek łączący do środka **(3)** i wyciągnij go z gniazda osi kół **(4)**.
2. Schowaj drążek łączący w bezpiecznym miejscu do następnego użycia.
3. Jeśli chcesz znowu skorzystać z napędu jednoręcznego, najpierw rozkładaj wózek inwalidzki. Zaciśnij ponownie drążek łączący między osiami kół.



Ilustr. 22

5.7 Parkowanie wózka inwalidzkiego za pomocą hamulca postojowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Podczas jazdy hamuj wózek inwalidzki, trzymając ręce na obręczach napędowych, **nie** używając hamulca postojowego.
- ▷ Kiedy parkujesz, zawsze zaciśnij hamulce po obu stronach.



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Jeśli masz opony pneumatyczne (opcjonalnie), upewnij się, że są odpowiednio napompowane. Jeśli ciśnienie powietrza jest zbyt niskie, skuteczność hamowania hamulca postojowego zmniejsza się.

⚠ OSTRZEŻENIE

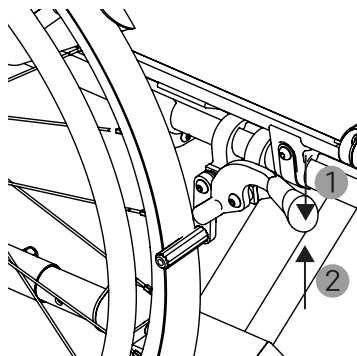
Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Aktywuj hamulce postojowe, żeby zabezpieczyć wózek inwalidzki przed stoczeniem się:

Hamulec ciśnieniowy

1. Naciśnij dźwignię w dół, żeby zablokować hamulec postojowy **(1)**.
→ W tej pozycji hamulec zatrzaskuje się.
2. Pociągnij dźwignię do góry, żeby zwolnić hamulec **(2)**.



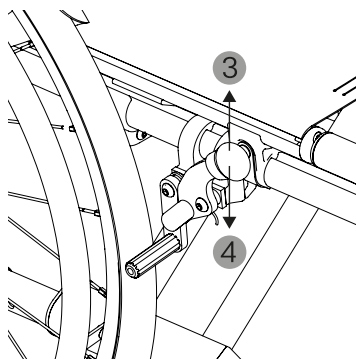
Ilustr. 23



Hamulec zaciągany

1. Pociągnij dźwignię do góry, żeby zablokować hamulec postojowy **(3)**.
→ W tej pozycji hamulec zatrzaskuje się.
2. Naciśnij dźwignię w dół, żeby zwolnić hamulec **(4)**.

Te kroki obowiązują również w przypadku zamontowanego przedłużenia dźwigni hamulca lub obsługi jedną ręką.



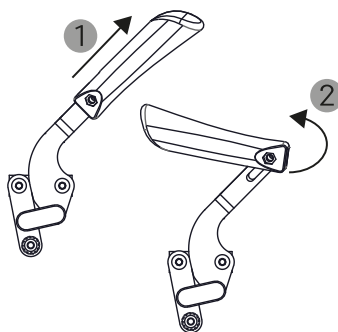
Ilustr. 24

5.8 Przedłużenie dźwigni hamulca (opcjonalnie)

Dłuższa dźwignia minimalizuje siłę potrzebną do obsługi.

Aby łatwiej usiąść na wózku inwalidzkim, możesz rozłożyć przedłużkę dźwigni hamulca:

1. Pociągnij w górę uchwyt przedłużki dźwigni hamulca **(1)**.
2. Odchyl dźwignię w dół **(2)**.



Ilustr. 25

5.9 Hamulec dla osoby towarzyszącej (opcjonalnie)

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Zaciągnij hamulec postojowy po obu stronach, żeby bezpiecznie zaparkować.



▲ OSTRZEŻENIE

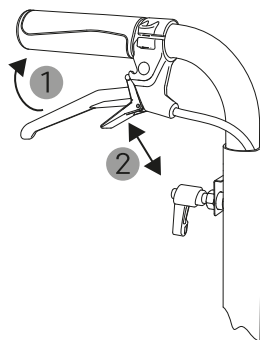
Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

INFORMACJA

Hamulec działa z taką samą siłą po obu stronach. W przeciwnym razie wózek inwalidzki będzie zjeżdżał w jedną stronę i trudno będzie nim manewrować.

1. Jako osoba towarzysząca, wyhamuj wózek inwalidzki w kontrolowany sposób, pociągając dźwignię hamulca do góry **(1)**.
2. Aby zaparkować wózek inwalidzki, możesz zablokować dźwignię hamulca.
3. W tym celu pociągnij również mniejszą dźwignię blokującą do góry **(2)**.
→ Dźwignia zatrzymuje się w najwyższym położeniu.
4. Pociągnij dźwignię hamulca do góry, żeby zwolnić blokadę.



Ilustr. 26

5.10 Hamulec postojowy obsługiwany jedną ręką (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

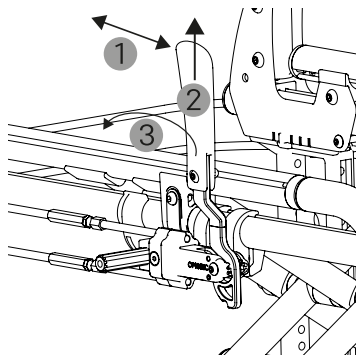
Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Hamulec postojowy obsługiwany jedną ręką przyda Ci się, jeśli z powodu niepełnosprawności możesz hamować wózek inwalidzki tylko z jednej strony.



1. Pchnij dźwignię do przodu, żeby zablokować **(1)** hamulec jednoręczny.
→ W tej pozycji hamulec zatrzaskuje się.
2. Pociągnij dźwignię do tyłu, żeby zwolnić **(1)** hamulec jednoręczny.
3. Aby złożyć przedłużkę dźwigni hamulca, pociągnij ją do góry **(2)** i odchyl do tyłu **(3)**.



Ilustr. 27

5.11 Ładunki na wózku inwalidzkim

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Mocowanie ładunków zwiększa ryzyko przewrócenia. DIETZ zaleca kółka zapobiegające wywróceniu.
- ▷ Do uchwytów do pchania możesz przymocować dodatkowe przedmioty (np. plecaki) o wadze maksymalnie 5 kg.
- ▷ Nie wolno przekraczać maksymalnej nośności

5.12 Zdejmowanie i zakładanie poduszek siedziska

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Poduszka siedziska jest trudnopalna. Trzymaj wózek inwalidzki z dala od źródeł ognia, żeby uniknąć zapalenia i uszkodzeń.

INFORMACJA

Upewnij się, że poduszka siedziska jest dobrze dopasowana.

Poduszka siedziska jest przymocowana za pomocą rzepu, dzięki czemu się nie przesuwa, a w razie potrzeby można ją zdjąć.

1. Aby zdjąć poduszkę, odepnij ją od zapięcia na rzep.
2. Aby ją zamocować, połóż poduszkę na siedzisku i dociśnij ją do rzepu.



5.13 Uchwyty do pchania z regulacją wysokości (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Nie wolno nosić wózka inwalidzkiego za uchwyty do pchania, gdy ktoś w nim siedzi. Uchwyty do pchania nie są do tego przystosowane. Jak pokonywać przeszkody z pomocą osoby towarzyszącej (patrz rozdział 5.3.2).

▲ OSTRZEŻENIE

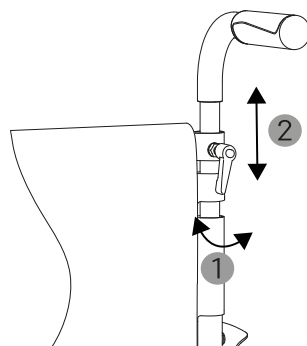
Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

INFORMACJA

Oba uchwyty do pchania muszą być ustawione na tej samej wysokości.

1. Poluzuj śrubę dźwigni zaciskowej o 1–2 obroty **(1)**.
2. Ustaw uchwyt do pchania na żądaną wysokość **(2)**.
3. Ponownie mocno dokręć śrubę dźwigni zaciskowej **(1)**.



Ilustr. 28

5.14 Elementy boczne

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Podczas przesuwania bocznych elementów uważaj na dłonie i palce.

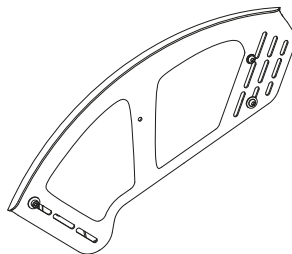


⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Nie wolno nosić wózka inwalidzkiego za elementy boczne. Elementy boczne nie są do tego przystosowane.

Elementy boczne służą do ochrony ubrania przed zabrudzeniami. Dostępne są różne wersje elementów bocznych. W wersji standardowej osłona ubrania jest zamontowana na stałe.



Ilustr. 29

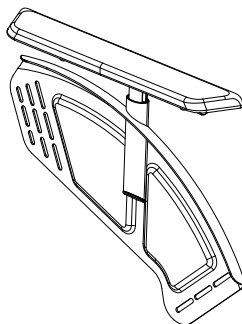
5.14.1 Osłona ubrania z podłokietnikami (opcjonalnie)

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Nie wolno nosić wózka inwalidzkiego za podłokietniki. Podłokietniki nie są do tego przystosowane.

Opcjonalnie dostępna jest osłona ubrania z podłokietnikami. Podłokietniki zapewniają użytkownikom oparcie dla przedramion.



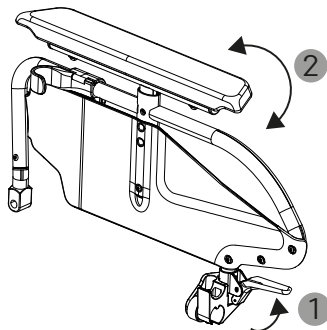
Ilustr. 30



5.14.2 Osłona ubrania z możliwością odchylenia (opcjonalnie)

Odchylanie osłony ubrania:

1. Pociągnij dźwignię blokującą do góry **(1)**, żeby zwolnić blokadę.
2. Odchyl osłonę ubrania do tyłu/w górę **(2)**.
3. Przesuń osłonę ubrania z powrotem w dół do pozycji wyjściowej.
 - Dźwignia blokująca zatrzaskuje się z wyraźnym dźwiękiem.



Ilustr. 31

5.15 Podłokietniki dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

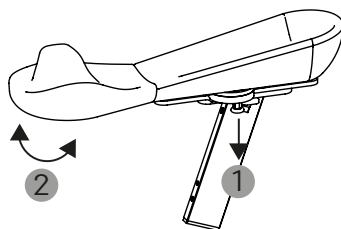
Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Ten system usztywnionych podłokietników jest przeznaczony szczególnie dla osób z niedowładem lub porażeniem połowicznym. Służy do podparcia ramion w wózku inwalidzkim i jest na stałe zamontowany do wózka.

Zespół mocujący można obracać:

1. Pociągnij sworzeń mocujący w dół **(1)** i lekko go obróć.
2. Ustaw podłokietnik w wybranej pozycji **(2)**.
3. Ponownie pociągnij sworzeń mocujący w dół **(1)** i lekko go obróć. Wypustki na trzpieniu mocującym muszą wpaść w rowki.
 - Podłokietnik zatrzasnął się.



Ilustr. 32



5.16 Kółko zapobiegające wywróceniu (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Trzymaj się zalecanego środowiska pracy oraz podanych ustawień. Poruszaj się na wózku inwalidzkim odpowiednio do sytuacji. Tylko w ten sposób kółko zapobiegające wywróceniu zapewnia wystarczającą ochronę przed wywróceniem się.
- ▷ Upewnij się, że przed pokonywaniem przeszkód kółko zapobiegające wywróceniu jest włączone.
- ▷ Dla początkujących użytkowników i osób po amputacji uda firma DIETZ zaleca korzystanie z roweru z kółkiem zapobiegającym wywróceniu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Kółko zapobiegające wywróceniu chroni wózek inwalidzki przed wywróceniem się do tyłu podczas pokonywania przeszkód, podjazdów i zjazdów. Montuje się go w odległości od 30 mm do 50 mm od podłogi.

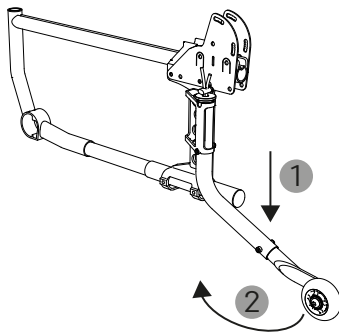
Kółko zapobiegające wywróceniu można aktywować lub dezaktywować, siedząc.

Aby pokonać wysoką krawędź lub stopień w górę, kółko zapobiegające wywróceniu pozostaje włączone. Kółko zapobiegające wywróceniu się opiera się wtedy o podłoże. Aby pokonać wysoką krawędź lub stopień, trzeba wyłączyć kółko zapobiegające wywróceniu, żeby go nie uszkodzić. Po pokonaniu przeszkody trzeba znowu włączyć kółko zapobiegające wywróceniu.



Dezaktywacja kółka zapobiegającego wywróceniu:

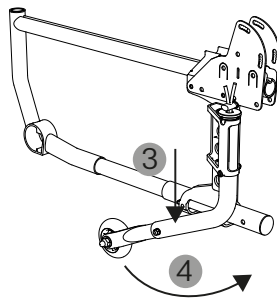
1. Naciśnij ręką kółko zapobiegające wywróceniu **(1)**.
2. Odchyl kółko zapobiegające wywróceniu do wewnątrz **(2)**.



Ilustr. 33

Aktywacja kółka zapobiegającego wywróceniu:

1. Aby aktywować kółko zapobiegające wywróceniu, naciśnij rurkę w dół **(3)**.
2. Odchyl kółko zapobiegające wywróceniu do tyłu **(4)**.



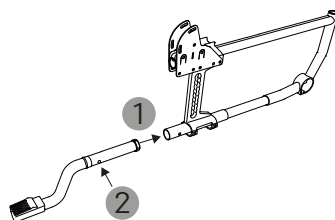
Ilustr. 34

5.17 Dźwignia do przechylania (opcjonalnie)

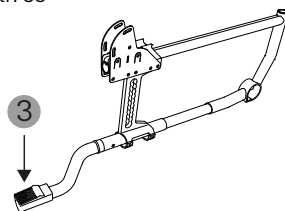
Dźwignia do przechylania pozwala osobie towarzyszącej przechylić wózek inwalidzki, żeby pokonać przeszkodę.



1. Zdejmij zaślepkę z ramy.
2. Wsuń dźwignię do przechylenia do ramy (1).
→ Kotek słyszalnie zatrząskuje się (2).
3. Jeśli zamontowane jest kółko zapobiegające wywróceniu, obróć je do wewnątrz.
4. Zanim pokonasz przeszkodę, naciśnij stopą dźwignię do przechylenia (3).
5. Lekko przechył wózek inwalidzki, naciskając jednocześnie na uchwyty do pchania.



Ilustr. 35



Ilustr. 36

5.18 Pas biodrowy (opcjonalnie)

▲ OSTROŻNOŚĆ

Wadliwa postawa lub złe samopoczucie

- ▷ Pas biodrowy jest regulowany przez wykwalifikowany personel. Zachowaj te ustawienia.

Pas biodrowy zabezpiecza użytkowników i pomaga w utrzymaniu właściwej pozycji. Pas biodrowy nie zastępuje pasów bezpieczeństwa podczas przewozu w samochodzie.

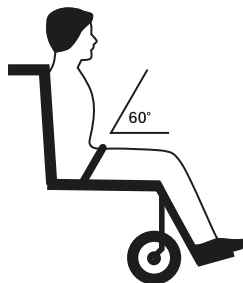
Pas biodrowy jest dobrze dopasowany, jeśli między pasem a udem zmieszczą się dwa palce.

Dopasuj pas biodrowy, jeśli pojawiają się zmiany, np. w przebiegu choroby lub masie ciała użytkownika.

Pas biodrowy powinien tworzyć kąt około 60° względem siedziska. Pasek powinien przebiegać przed kośćmi miednicy, wzdłuż uda.



1. Żeby założyć pas biodrowy, rozepnij zapięcie.
2. Usiądź prosto i oprzyj plecy o wyściółkę oparcia (jeśli to możliwe).
3. Zapnij zapięcie paska.



Ilustr. 37

5.19 Pulpit do terapii (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Nie wolno używać pulpitu do terapii do podnoszenia wózka inwalidzkiego.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Nie przygniataj użytkowników podczas wsuwania całego pulpitu do terapii.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Nie kładź gorących przedmiotów na pulpicie do terapii.



⚠ OSTROŻNOŚĆ

Ryzyko wypadku

- ▷ Zanim przesuńiesz wózek inwalidzki lub pulpit do terapii, usuń z niego luźne przedmioty i pojemniki z płynami.
- ▷ Nie kładź przedmiotów ważących ponad 2 kg na zewnętrznej części połowy pulpitu do terapii.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Do czyszczenia pulpitu do terapii nie używaj agresywnych ani szorujących środków czyszczących. Płyta może się zmatowić albo porysować.
- ▷ Nie kładź na pulpicie do terapii ciężkich przedmiotów. Nikt nie może siadać na pulpicie do terapii ani się o niego opierać.

Żeby zamontować połowę pulpitu do terapii, trzeba najpierw zamontować osłonę ubrania wraz z podłokietnikiem.

Pulpity do terapii służą na co dzień jako powierzchnia do odkładania przedmiotów podczas posiłków, pracy i spędzania wolnego czasu. Dzięki przezroczystemu pulpitowi do terapii użytkownicy mogą sprawdzić ułożenie nóg i skorygować swoją pozycję siedzącą.

5.19.1 Cały pulpit do terapii

1. Pulpit do terapii przystosowany do wózka inwalidzkiego można łatwo przesunąć, po prostu przesuwając go po podłokietnikach.
2. Aby go zdjąć, ściągnij pulpit do terapii i schowaj go w odpowiednim miejscu.

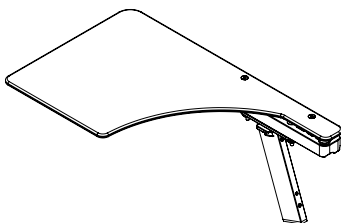


Ilustr. 38

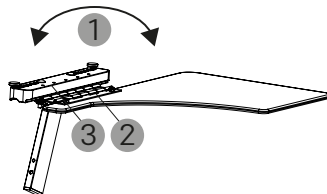


5.19.2 Połówka pulpitu do terapii

1. Odchyl zmontowany pulpit do terapii do wewnątrz **(1)**.
2. Zawias **(2)** musi mocno zaskoczyć na krawędzi podłokietnika **(3)** i nie może się przesuwać.
3. Jeśli nie potrzebujesz pulpitu do terapii, rozłóż go z powrotem na zewnątrz **(1)**.



Ilustr. 39



Ilustr. 40

5.20 Transport

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Podczas składania i rozkładania wózka inwalidzkiego uważaj na palce i chwytaj tylko te elementy, do których jest przeznaczony.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na złożonym produkcie lub kartonowym opakowaniu.

Przed wyjazdem sprawdź u danej linii lotniczej lub przewoźnika kolejowego, czy wymiary bagażu są zgodne z warunkami przewozu. Wymiary po złożeniu i całkowitą szerokość swojego produktu znajdziesz w danych technicznych.

Aby przewieźć wózek inwalidzki w samochodzie, samolocie czy pociągu, albo po prostu go wygodnie schować, można go wygodnie składać bez użycia narzędzi. Wózek inwalidzki zajmuje wtedy naprawdę mało miejsca i łatwo go przechowywać. W razie potrzeby można go również rozłożyć na przenośne elementy. Zasadniczo nasze wózki inwalidzkie spełniają minimalne wymagania techniczne przewoźników kolejowych dotyczące wózków inwalidzkich nadających się do przewozu. Należy jednak pamiętać, że w zależności od konfiguracji twojego wózka inwalidzkiego może zostać przekroczona zalecana całkowita długość 700 mm.



5.20.1 Przewóz wózka inwalidzkiego bez użytkownika

1. W razie potrzeby zdejmij elementy, które przed transportem można łatwo odłączyć od wózka inwalidzkiego (np. stolik, pomoce do chodzenia, poduszki, wsporniki podnóżka, koła napędowe itp.).
2. Składaj wózek inwalidzki do transportu.
3. Podnieś wózek inwalidzki za boczne ramy i uchwyty do pchania.
4. Możesz przewozić wózek inwalidzki w pozycji pionowej albo leżącej na boku.
5. Podczas transportu wózka inwalidzkiego z kołami napędowymi w pozycji stojącej zaciągnij hamulce postojowe.
6. Podczas transportu zabezpiecz wózek inwalidzki przed przypadkowym przesunięciem się.

5.20.2 Wózek inwalidzki jako fotel w samochodzie

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Zwróć uwagę na wskazówki zawarte w tym rozdziale. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała.
- ▷ Skontaktuj się z przewoźnikiem, żeby upewnić się, że pojazd jest przystosowany, ubezpieczony i wyposażony do przewozu osoby na wózku inwalidzkim.
- ▷ Przed przewozem samochodem osobowym zdejmij z produktu wszystkie elementy, które można odłączyć, i schowaj je bezpiecznie w samochodzie, żeby uniknąć uszkodzenia wózka inwalidzkiego lub obrażeń.

Wózki inwalidzkie nie są zaprojektowane jako miejsca siedzące w samochodach i nie zapewniają takiego samego bezpieczeństwa jak zwykły fotel samochodowy, niezależnie od tego, jak dobrze wózek jest zamocowany w danym pojeździe.

DIETZ zaleca używanie zwykłego fotela samochodowego.

Produkt spełnia wymagania normy ISO 7176-19 i nadaje się do użytku jako siedzenie do przewozu osób w samochodach. Produkt posiada odpowiednie oznaczenia zgodnie z normą ISO 7176-19.

Test przeprowadzono z wykorzystaniem manekina H3 50% (78 kg) i zagłówka.

Samochody osobowe, w których przewozi się osoby poruszające się na wózkach inwalidzkich w pozycji siedzącej, muszą zgodnie z przepisami kodeksu drogowego być wyposażone w miejsca na wózki inwalidzkie.



Ilustr. 41



Każde miejsce na wózek inwalidzki musi być wyposażone w system mocowania wózka oraz system mocowania osoby z wózkiem. W pojeździe muszą być zamontowane systemy zabezpieczające zgodne z normą ISO 10542, które zapewniają ich prawidłowe użycie.

5.20.3 Zamocowanie systemu mocowania wózka inwalidzkiego

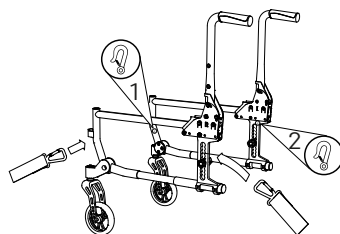
▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Wózek inwalidzki został przetestowany zgodnie z normami ISO 7176-19/ISO 10542 w kierunku jazdy. Użytkownicy nie mogą siedzieć w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy ani z boku.

Do zabezpieczenia wózka inwalidzkiego używaj wyłącznie 4-punktowego systemu mocowania wózka inwalidzkiego z pasami napinającymi, certyfikowanego zgodnie z normą ISO 10542 i przystosowanego do całkowitej masy wózka.

Cztery punkty mocowania są oznaczone na wózku inwalidzkim symbolami – zobacz przykładowy rysunek. Numer 1 wskazuje przedni punkt mocowania, a numer 2 – tylny punkt mocowania. Wykorzystaj wszystkie 4 punkty mocowania i ustaw wózek inwalidzki zgodnie z kierunkiem jazdy, zgodnie z normą ISO 10542 (WTORS).



Ilustr. 42

Wózka inwalidzkiego nie wolno przypinać do innych punktów mocowania (np. pałaków zabezpieczających przed przewróceniem, szprych kół, podłokietników). Nie wprowadzaj żadnych zmian w punktach mocowania wózka inwalidzkiego do transportu bez zgody firmy DIETZ.

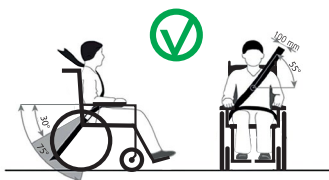
Zamontuj w pojeździe system mocowania wózka inwalidzkiego zgodnie z instrukcją montażu producenta.

5.20.4 System mocowania dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Aby zapewnić bezpieczny transport w samochodzie osoby siedzącej na wózku inwalidzkim, trzeba precyzyjnie ustawić geometrię punktów mocowania lub systemu mocującego, a także prawidłowo zapiąć pasy użytkownika.



Ilustr. 43



Ilustr. 44

Najpierw zamocuj system mocowania wózka inwalidzkiego. Zabezpiecz osobę poruszającą się na wózku zgodnie z normą ISO 10542 za pomocą odpowiedniego systemu mocowania.

Upewnij się, że spełniasz następujące warunki:

- Trzeba założyć pasy barkowe i biodrowe. Paski powinny być jak najciaśniej dopasowane, ale tak, żeby były wygodne, i nie mogą być skręcone.
- DIETZ zaleca używanie zagłówka przystosowanego do transportu.
- Górna część pasa bezpieczeństwa musi przebiegać przez tułów, ramię i obojczyk. Pas biodrowy musi przebiegać pod kątem od 30° do maksymalnie 75° w stosunku do poziomu, ale w żadnym wypadku nie może przekraczać 75°.
- Pasów bezpieczeństwa nie wolno zakładać tak, by przechodziły przez elementy wózka inwalidzkiego, takie jak podłokietniki czy koła, i w ten sposób znajdowały się z dala od ciała.
- Jako system mocowania można stosować wyłącznie produkty, które mają certyfikat zgodności z normą ISO 7176-19 lub ISO 10542 i są odpowiednio oznaczone przez producenta.
- Hamulce postojowe wózka inwalidzkiego muszą być włączone podczas jazdy.
- Elementy, takie jak np. pulpit do terapii, poduszki czy pomoce do chodzenia, które można łatwo odłączyć od wózka inwalidzkiego, trzeba zdjąć przed wyjazdem. Przechowuj te elementy w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.
- Podnóżki z możliwością podnoszenia lub regulacji wysokości nie mogą być podniesione, gdy przewożysz użytkownika na wózku inwalidzkim, a wózek jest zabezpieczony systemem mocowania i pasem bezpieczeństwa.



- Regulowane oparcia trzeba ustawić w pozycji pionowej.
- Bezpieczeństwo użytkowników podczas jazdy zależy od tego, jak starannie zamontowany jest system mocowania. Osoba, która zajmuje się montażem, powinna zostać przeszkolona i zapoznać się z obsługą systemu.
- Jeśli wózek inwalidzki uległ wypadkowi, przed ponownym użyciem musi zostać sprawdzony przez firmę DIETZ.



6 Ustawienia indywidualne

6.1 Ważne wskazówki dotyczące montażu

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Ustawienia opisane w tym rozdziale mogą być wprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▷ W przypadku nieprawidłowej modyfikacji wózka inwalidzkiego istnieje ryzyko wypadku!
- ▷ Nieprawidłowa regulacja hamulców może zagrażać życiu!
- ▷ Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Dla ustawień opisanych poniżej czasem wymagane są akcesoria. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez firmę DIETZ. Użycie nieodpowiednich części może pogorszyć jakość i spowodować spore koszty. W przypadku użycia nieodpowiednich akcesoriów i części zamiennych firma DIETZ nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu. Części zamienne można zamówić w sklepie internetowym DIETZ.

Wymagania kadrowe dotyczące wykwalifikowanego personelu są następujące.

Wykwalifikowany personel:

- jest w stanie wykonać odpowiednie prace dzięki swojemu profesjonalnemu przeszkoleniu, wiedzy i doświadczeniu,
- zna odpowiednie normy i przepisy
- może niezależnie rozpoznawać potencjalne zagrożenia dla całego procesu i unikać niebezpieczeństw.



6.2 Narzędzia

Do ustawień wymagane jest następujące narzędzie:

1. Klucze imbusowe (3, 4, 5, 6 mm)
2. Klucze (10, 13, 19, 26 mm)
3. Śrubokręt krzyżakowy

6.3 Regulacja kąta nachylenia podnóżka

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

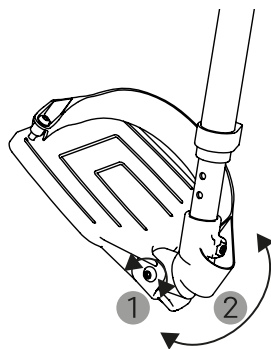
▷ Nie stawaj na podnóżkach. Nie są one przystosowane do utrzymywania pełnego ciężaru osoby.

INFORMACJA

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

Sposób regulacji kąta jest taki sam zarówno w przypadku dzielonych, jak i jednocześnieowych podnóżków.

1. Poluzuj śrubę z łbem sześciokątnym **(1) z przodu** podnóżka – niezależnie od tego, czy jest dzielona, czy jednocześnieowa – o kilka obrotów.
2. Wyreguluj kąt nachylenia podnóżka **(2)**.
3. Dokręć śrubę z łbem sześciokątnym **(1) na** podnóżku – niezależnie od tego, czy jest ona dzielona, czy ciągła (3 Nm).



Ilustr. 45



6.4 Dostosowanie do długości tydek

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Jeśli odległość od podłoża spadnie poniżej 40 mm, wózek inwalidzki może się zaczepić o przeszkody na podłodze.

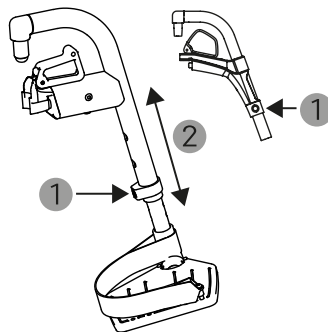
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Regulacja długości tydek działa na podobnej zasadzie, niezależnie od tego, czy wsporniki podnóżka są otwarte, w pozycji komfortowej czy zamknięte.

1. Poluzuj śrubę przy wsporniku podnóżka o jeden obrót **(1)**.
2. Skróć lub wydłuż **(2)** długość tydek i ustaw żądaną pozycję.
3. Dokręć **mocno** śrubę **(1)**.
4. Sprawdź, czy długość tydek jest prawidłowo ustawiona: stopy powinny spoczywać na podnóżkach, a uda dotykać siedziska.



Ilustr. 46

6.5 Wspornik podnóżka z możliwością podniesienia (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

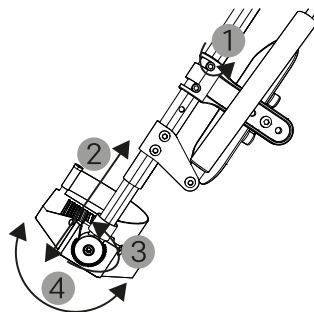
Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.



6.5.1 Regulacja długości łydek

1. Poluzuj śrubę z łbem sześciokątnym 4 mm **(1)** o kilka obrotów.
2. Przesuń podnózek do żądanej pozycji, kierując się skalą na rurze **(2)**. Zachowaj minimalną odległość 40 mm między podnóżkiem a podłogą.
3. Dokręć mocno śrubę **(1)**. Śruba musi wpasować się w wewnętrzne prowadnice montażowe.



Ilustr. 47

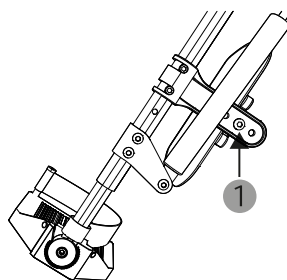
6.5.2 Regulacja kąta nachylenia podnóżka

1. Odkręć śrubę z łbem sześciokątnym 5 mm **(3)**.
2. Zdejmij podnózek, pociągając go do wewnątrz.
3. Ustaw podnózek pod wybranym kątem **(4)**.
4. Przymocuj podnózek za pomocą śruby z łbem sześciokątnym **(3)**.

6.5.3 Wkładki na łydki

Montaż i regulacja głębokości:

1. Przymocuj wyściółkę za pomocą dołączonej śruby imbusowej 5 mm i nakrętki w jednym z otworów pozycjonujących **(1)** na uchwycie wyściółki na łydkę.
2. Ustaw głębokość w krokach co 20 mm, kierując się schematem otworów **(3)**, a **potem** mocno dokręć śrubę.



Ilustr. 48

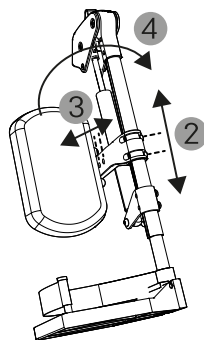


Regulacja wysokości:

1. Odkręć dwie śruby z łbem sześciokątnym o średnicy 5 mm, mocujące podkładkę na łydkę.
2. Ustaw odpowiednią wysokość w odstępach co 30 mm, korzystając z 4 otworów **(2)**.
3. Dokręć mocno śruby.

Odchyl podkładkę pod łydkę:

1. Aby odciążyć łydkę i zyskać więcej miejsca na nogę, możesz odchylić podkładkę pod łydkę wraz z uchwytem na zewnątrz **(4)**.



Ilustr. 49

6.6 Podpórka kikutu (opcjonalnie)

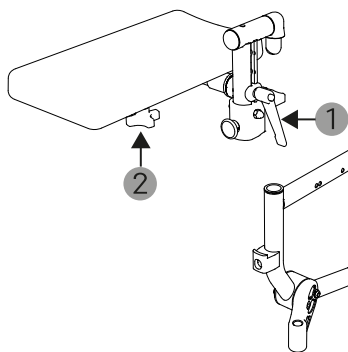
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

6.6.1 Regulacja kąta i wysokości

1. Poluzuj dźwignię zaciskową **(1)** i wykręć śrubę oraz zdejmij współpracujące koło zębate.
2. Wybierz jeden z trzech otworów, żeby wyregulować wysokość.
3. Wkręć śrubę we współpracującym kole zębatym o kilka obrotów.
4. Ustaw żądany kąt w sposób płynny.
5. Dokręć dźwignię zaciskową **(1)**.



Ilustr. 50

6.6.2 Regulacja głębokości

1. Odkręć śrubę z łbem gwiazdzistym **(2)**.
2. Ustaw żadaną głębokość w sposób płynny.
3. Dokręć mocno śrubę z łbem gwiazdzistym.



6.7 Regulacja wysokości oparcia

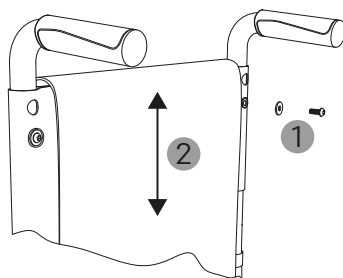
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Wyściółkę oparcia można ustawić w 2 pozycjach (+/- 30 mm).

1. Zanim ustawisz wysokość oparcia, rozepnij zapięcie na rzepy na nakładce oparcia i odchyl ją do przodu.
2. Odkręć śrubę z łbem sześciokątnym **(1)** u góry rury tylnej.
3. Ustaw wyściółkę oparcia w żądanej pozycji **(2)**.
4. Wkręć śrubę.
5. Po dopasowaniu odchyl z powrotem osłonę oparcia i zapnij rzepy.



Ilustr. 51

6.8 Ustaw stały kąt oparcia (opcjonalnie)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Przy dużym kącie dodatnim (od 10°) ryzyko przewrócenia się znacznie wzrasta.
- ▷ DIETZ zaleca użycie kółka zapobiegającego wywróceniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

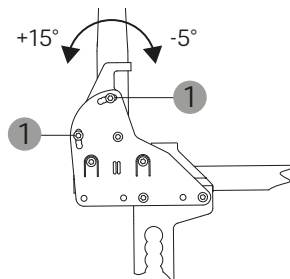
Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.



6.8.1 Ustaw dodatni lub ujemny kąt oparcia

1. Odkręć dwie śruby **(1)** i wykręć je.
2. Ustaw rurkę oparcia pod kątem oparcia ujemnym (-5°, 0°) lub dodatnim (0°, 5°, 10°) w wybranej pozycji.
3. Włóż śruby **(1)** i tuleję dystansową, a potem je dokręć.



Ilustr. 52

6.9 Regulacja hamulca postojowego

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ Nieprawidłowe ustawienie hamulca może zagrażać życiu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

INFORMACJA

Jeśli masz opony pneumatyczne, pamiętaj o odpowiednim ciśnieniu!

Ciśnienie w oponach ma duży wpływ na działanie hamulców. Niewystarczające ciśnienie w oponach może prowadzić do awarii hamulców. Zalecane ciśnienie w oponach jest podane na ścianie bocznej płaszcza opony.

Odległość trzpienia hamulca od opony ma duże znaczenie dla skuteczności działania hamulca postojowego. Gdy hamulec jest całkowicie otwarty, odległość musi wynosić 10 mm.

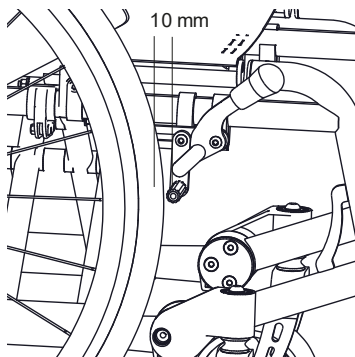
Jeśli głębokość siedziska jest mała, może być konieczne zamontowanie hamulca nieco bardziej z przodu.

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

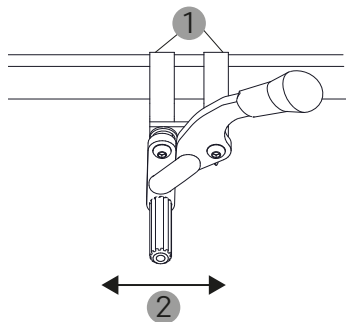
Żeby wyregulować hamulec, przesunąć zaciski razem z hamulcem na ramie bocznej.



1. Odkręć dwie śruby **(1)** na zaciskach.
2. Przesuń wspornik hamulca, aż będzie osiągnięta żądana odległość **(2)**.
3. Dokręć obie śruby **(1)**.



Ilustr. 53



Ilustr. 54

6.10 Modyfikacja przedłużki dźwigni hamulca (opcjonalnie)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

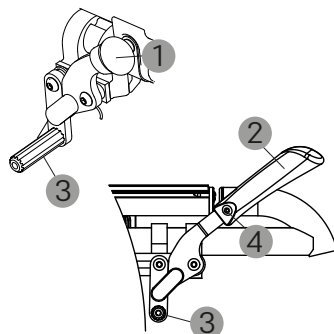
INFORMACJA

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

Dłuższa dźwignia hamulca zmniejsza siłę potrzebną do jej uruchomienia.



1. Zdejmij standardowy uchwyt **(1)** z mocowania.
2. Nasuń przedłużkę dźwigni hamulca **(2)** i zamocuj ją za pomocą nakrętki i śruby **(4)**.
3. Upewnij się, że trzpień hamulca **(3)** jest w odpowiedniej odległości od opony, a siła hamowania jest równomierna i wystarczająca po obu stronach (patrz rozdział 6.9).



Ilustr. 55

6.11 Regulacja siły hamowania hamulca bębnowego (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

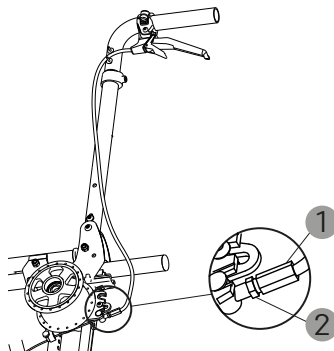
- ▷ Nieprawidłowe ustawienie hamulca może zagrażać życiu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

1. Aby zwiększyć siłę hamowania hamulca bębnowego, wykręć śrubę regulacyjną **(1)** na zewnątrz tak daleko, jak chcesz.
2. Przekręć nakrętkę kontrującą **(2)** do wewnątrz w stronę hamulca bębnowego, żeby zamocować cięgło.



Ilustr. 56



6.12 Hamulec jednoręczny (opcjonalnie)

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

▷ Nieprawidłowe ustawienie hamulca może zagrażać życiu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

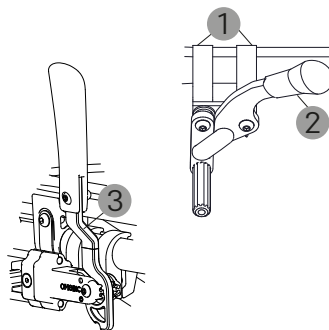
▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

INFORMACJA

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

6.12.1 Montaż hamulca jednoręcznego

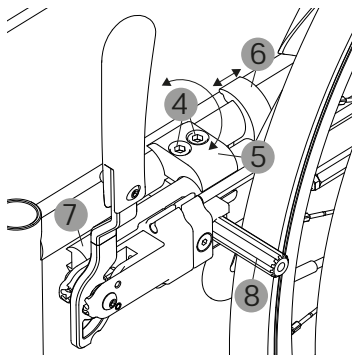
1. Odkręć dwie śruby **(1)** na zaciskach.
2. Zdejmij standardowy hamulec **(2)** z obu stron.
3. Użyj dołączonych zacisków, żeby zamontować hamulec jednoręczny **(3)** na ramie bocznej po obu stronach. Zamontuj stronę z dźwignią hamulca po stronie aktywnej.
4. Zacisk ma dwie strony: strona o mniejszej średnicy jest przeznaczona do szyny hamulca jednoręcznego, a strona o większej średnicy – do ramy. Śruby **(4)** obejmą **(5)** są skierowane na zewnątrz.
5. W razie potrzeby odkręć śrubę i przesunąć uchwyt rury siodełkowej **(6)** dalej do przodu lub do tyłu.
6. Przymocuj zacisk **(5)** do ramy. Lekko dokręć śruby **(4)**, tak żeby zacisk nadal dało się przesuwać po ramie.



Ilustr. 57



7. Poluzuj śruby **(4)** zacisku o kilka obrotów i wsuń szynę **(7)** hamulca jednoręcznego do zacisku **(5)**. Przymocuj zacisk **(5)** do ramy i lekko dokręć śruby **(4)**.
8. Przechyl zacisk **(5)** hamulca jednoręcznego do wewnątrz lub na zewnątrz, żeby wyregulować położenie trzpienia hamulca na kole napędowym.
9. Szynę **(7)** hamulca jednoręcznego można zamontować po stronie biernej również w odwrotnym kierunku, jeśli brakuje miejsca. W tym celu odkręć dwie śruby przy szynie **(7)**. Obróć je o 180° i mocno dokręć śruby.
10. Powtórz montaż po tej stronie użytkownika, po której jest on sprawny.
11. Aby zapewnić wystarczającą siłę hamowania, trzpień hamulca **(8)** trzeba zamontować w odległości 8 mm od opony.
12. Dokręć mocno śruby **(4)** na obejmie **(5)**.



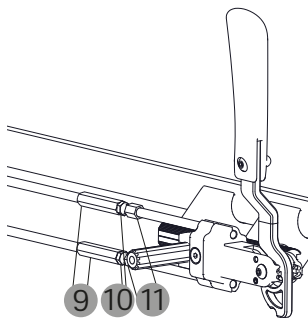
Ilustr. 58

6.12.2 Regulacja hamulca jednoręcznego po stronie biernej

Za pomocą śrub regulacyjnych możesz ustawić odległość od hamulca jednoręcznego po stronie biernej użytkownika.

Końcówka cięgła musi znajdować się w przeznaczonym do tego uchwycie. W przeciwnym razie nie da się prawidłowo ustawić odległości.

1. Odkręć śrubę regulacyjną **(9)**, przytrzymując jednocześnie nakrętkę kontrującą **(10)** i nakrętkę **(11)**.
2. Okręć śrubę regulacyjną **(9)** tak, żeby trzpień hamulca znajdował się w odpowiedniej odległości po pasywnej stronie użytkownika. DIETZ zaleca, żeby najpierw wyregulować jedno cięgło, a potem drugie, aż to wyregulowane jako pierwsze zacznie się poruszać.
3. Gdy już znajdziesz odpowiednie ustawienie, dokręć śrubę regulacyjną **(9)** za pomocą nakrętki zabezpieczającej **(10)**.
4. Upewnij się, że trzpień hamulca dotyka opony, a siła hamowania jest równomierna i wystarczająca po obu stronach.



Ilustr. 59



6.13 Ustawienie położenia koła napędowego (aktywne lub pasywne)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Położenie kół napędowych ma duży wpływ na stabilność wózka. Firma DIETZ zaleca stosowanie kółka zapobiegającego wywróceniu w przypadku aktywnych pozycji kół napędowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

INFORMACJA

Położenie koła napędowego musi być takie samo po obu stronach.

Położenie koła napędowego (środek ciężkości) można przesuwać o 20 mm do przodu lub do tyłu w 6 stopniach.

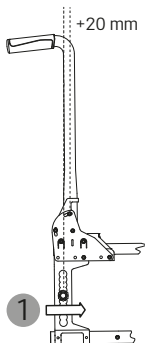
Pozycję mierzy się względem rury tylnej. Zakres ujemny (aktywny, od -20 do -80 mm) znajduje się z przodu, a zakres dodatni (pasywny, +20 mm) z tyłu.

W przypadku dodatkowych napędów i podpórek do protez nóg firma DIETZ zaleca przedłużenie rozstawu osi.

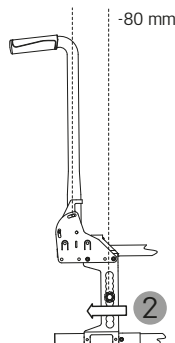
-80 mm warto polecać tylko osobom poruszającym się na wózku inwalidzkim, które mają duże doświadczenie i potrafią jeździć bardzo ostrożnie.

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

1. Aby zmienić położenie koła napędowego, przesuwa się płytkę adaptera do przodu lub do tyłu **(1)**.
2. Aby uzyskać położenia pośrednie, płyty zamienia się miejscami od lewej do prawej i obraca o 180° **(2)**.



Ilustr. 60



Ilustr. 61

6.14 Regulacja wysokości siedziska z tyłu

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Zawsze ustawiaj wysokość przedniej części siedziska wyżej niż wysokość siedziska z tyłu. Użytkownik może wypaść z siedziska do przodu.

INFORMACJA

Czynniki takie jak kąt siedziska, opony itp. wpływają na wysokość siedzenia.

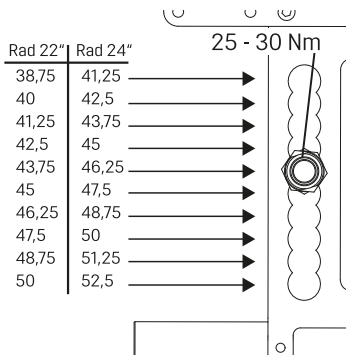
Wartości te są orientacyjne i mają tolerancję + lub - 10 mm.

Dzięki regulowanym kółkom możesz ustawić wysokość siedziska z tyłu w zakresie od 387,5 mm do 525 mm – zobacz tabela.

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.



1. Zdejmij koło napędowe. Upewnij się, że wózek inwalidzki jest stabilny, podpierając go lub kładąc na boku.
2. Odkręć śruby bloku osi.
3. Umieść blok osi w wybranym miejscu w rzędzie otworów.
4. Dokręć mocno śruby **(1)**.
5. Powtórz kroki 1–4 z drugim kołem napędowym po drugiej stronie.



Ilustr. 62

6.15 Podłokietniki (opcjonalnie)

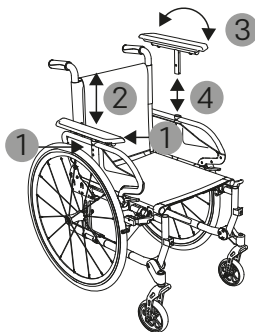
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

Podłokietniki można regulować pod względem wysokości i długości.

1. Odkręć śruby **(1)**, żeby wyregulować wysokość.
2. Ustaw podłokietnik w żądanej pozycji i na żądanej wysokości **(2)**.
3. Zdejmij całkowicie podłokietnik, żeby wybrać długość (Desk lub Long).
4. Obróć podłokietnik o 180° **(3)** i wsuń go po przeciwnej stronie.
5. Włóż śrubę **(1)** i dokręć ją.



6.16 Podłokietnik dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym (opcjonalnie)

Ilustr. 63

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

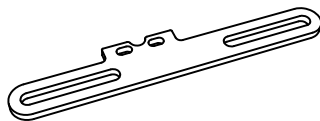
▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.



INFORMACJA

Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie podłokietnika. Niewłaściwe ustawienie może sprawić, że pozycja siedząca będzie niewygodna.

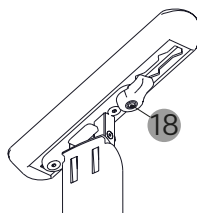
Do montażu użyj srebrnej płytki mocującej dostarczonej przez firmę DIETZ. Czarna płytki mocująca, która jest częścią zestawu dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym, nie jest potrzebna.



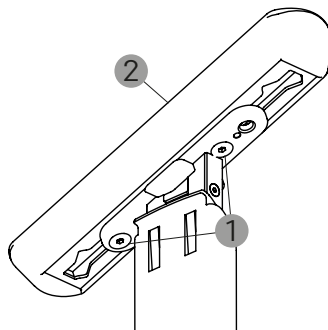
Ilustr. 64

6.16.1 Montaż podłokietnika dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym

1. Odkręć 2 śruby **(1)** i zdejmij wyściółkę podłokietnika **(2)** wraz z znajdującymi się pod nią nakrętkami rowkowymi. Usuniętą wyściółkę podłokietnika zastępuje się podłokietnikiem dla osób z niedowładem/porażeniem połowicznym zgodnie z poniższym opisem. Przedstawiony rysunek ma charakter przykładowy.
2. Jeśli podłokietnik ma regulację głębokości (opcjonalnie), wyjmij mechanizm regulacyjny ze sprężyną: odkręć śrubę **(18)** przy mechanizmie regulacyjnym oraz wyjmij wewnętrzną nakrętkę rowkową.
3. Połóż nakładkę na przedramię **(3)**, rękojeść **(4)** i, jeśli jest, element środkowy profilami do góry na czystej powierzchni.
4. Włóż 2 nakrętki rowkowe **(7)** do prowadnicy skorupy dla przedramienia **(3)**.
5. Wsuń płytki łączące **(5)** do profili i upewnij się, że elementy łączące znajdują się pośrodku profili.
6. Dokręć po 4 śruby bez łba **(6)**.
7. Otwory w nakrętkach rowkowych i zespole mocującym **(8)** muszą znajdować się jeden nad drugim.



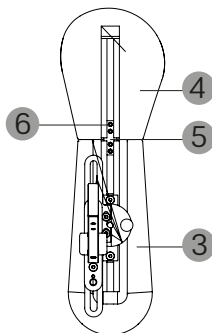
Ilustr. 65



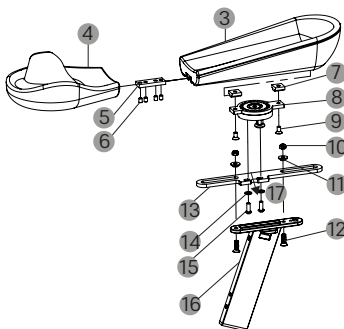
Ilustr. 66



8. Przymocuj zespół mocujący **(8)** do skorupy dla przedramienia za pomocą 2 śrub z łbem stożkowym z gniazdem sześciokątnym **(9)**. Sworzeń regulacyjny mechanizmu regulacyjnego musi być skierowany na zewnątrz.
9. Przymocuj uchwyt podłokietnika **(16)**, wkręcając po 2 nakrętki **(10)**, podkładki **(11)** i śruby **(12)** do podłużnych otworów w dołączonej srebrnej płytce mocującej **(13)**. W tym kroku dokręć śruby tylko lekko.
10. Trzymaj podłokietnik w jednej ręce i dociśnij płytkę mocującą **(13)** w kierunku wgłębienia **(17)**. Dokręć mocno śruby **(12)**.
11. Zostaje wystarczająco dużo miejsca na śruby **(15)** i podkładki **(14)**, które trzeba przykręcić obok.
12. Przymocuj płytkę mocującą **(13)** do zespołu mocującego **(8)** za pomocą 2 śrub **(15)** i 2 podkładek **(14)**.



Ilustr. 67



Ilustr. 68

6.17 Regulacja kąta pochylenia kół napędowych (opcjonalnie)

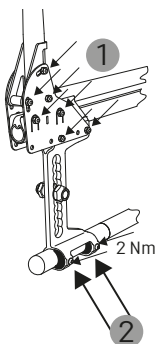
INFORMACJA

Ważne jest, aby płytki były zamontowane w prawidłowej pozycji zgodnie z kątem pochylenia, w przeciwnym razie rama ulegnie wypaczeniu.

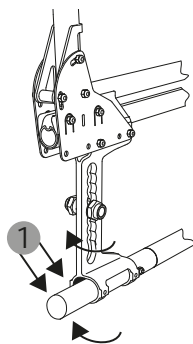
Koła napędowe można zamontować albo pionowo (0°/standard), albo z nachyleniem 3°, co zapewnia zwinny, sportowy styl jazdy. Ustawienie odbywa się w 2 krokach.

**Krok 1**

1. Żeby zmienić nachylenie koła, odkręć śruby **(1)** i **(2)** łączące płytkę z rurą tylną.
2. Wyjmij dwa plastikowe półksiężyce.
→ Możesz przesunąć całą płytkę adapterową koła napędowego na zewnątrz lub do wewnątrz.
3. Włóż oba półksiężyce i śruby **(1)** po przeciwnej stronie.



Ilustr. 69

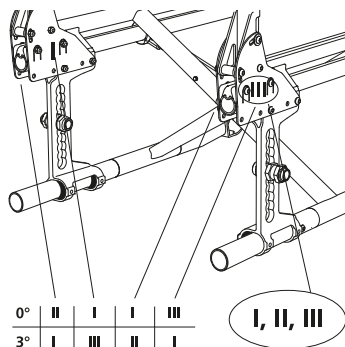


Ilustr. 70

Krok 2

1. Płyty łączące z tylną rurą są wygięte zgodnie z kątem pochylenia i muszą być teraz zamontowane we właściwej pozycji.
2. Aby można je było jednoznacznie zidentyfikować, płyty są oznaczone numerami I (2 x), II i III.
3. Gdy 4 płyty znajdą się we właściwym położeniu, wkręć wszystkie śruby **(1)** i dokręć je.
4. Dokręć mocno dolne śruby zaciskowe **(2)**.

6.18 Obręcz napędowa – wąska lub szeroka



Ilustr. 71

⚠ OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo przycięcia**

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.



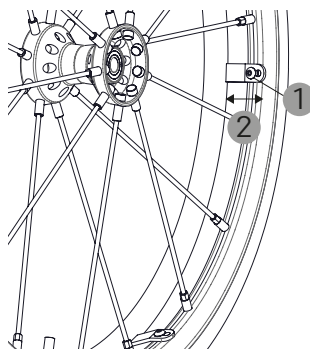
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

- ▷ Położenie kół napędowych ma duży wpływ na stabilność wózka. Firma DIETZ zaleca stosowanie kółka zapobiegającego wywróceniu w przypadku aktywnych pozycji kół napędowych.

Możesz ustawić odległość obręczy napędowych od kół napędowych na 10 mm (ustawienie domyślne) lub 20 mm:

1. Odkręć 6 śrub mocujących **(1)** na obręczach napędowych.
2. Na podstawie schematu otworów wybierz węższe lub szersze ustawienie **(2)**.
3. Dokręć ręcznie 6 śrub mocujących **(1)**.



Ilustr. 72

6.19 Regulacja wysokości przedniej części siedziska

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

INFORMACJA

Na wysokość siedelka wpływają takie czynniki, jak kąt nachylenia siedelka i kąt pochylenia kierownicy, opony itp.

Wartości te są orientacyjne i mają tolerancję + lub – 10 mm.

Wysokość przedniej części siedziska można regulować w zakresie od 412,5 do 525 mm, w zależności od kółka przedniego (od 125 mm do 175 mm).

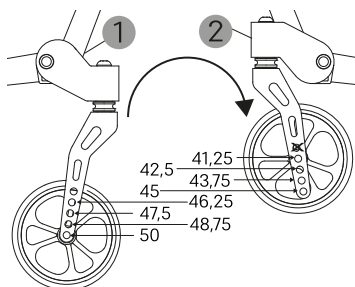
Regulację przeprowadza się za pomocą różnych otworów w widelcu koła oraz poprzez zamianę ramion kółek obrotowych z prawej strony na lewą (patrz rozdział 6.20).

Ramię kółka obrotowego można zamontować albo w pozycji wysokiej, albo niskiej.



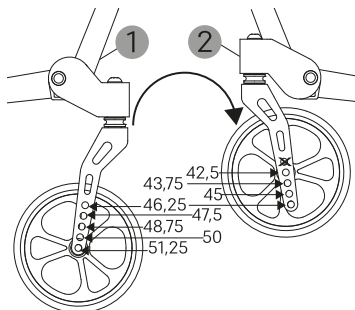
Poniższe ilustracje pokazują różne możliwości. **(1)** jest wskazówką dotyczącą ramienia kółka obrotowego zamontowanego na dole, a **(2)** jest wskazówką dotyczącą ramienia kółka obrotowego zamontowanego na górze.

6.19.1 Rozmiar koła 5"



Ilustr. 73

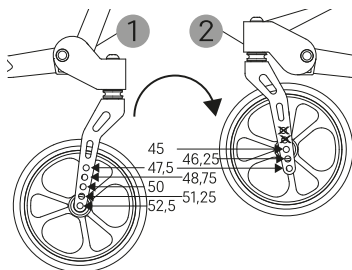
6.19.2 Rozmiar koła 6"



Ilustr. 74



6.19.3 Rozmiar koła 7"



Ilustr. 75

6.20 Montaż ramion kółek obrotowych u góry lub u dołu (regulacja wysokości przedniego siedziska)

Aby uzyskać bardzo dużą lub bardzo małą wysokość przedniej części siedziska, możesz zamontować ramy kółek obrotowych skierowane w górę lub w dół. Ramiona kółka obrotowego należy w tym celu zamienić miejscami. W ten sposób wysokość przedniej części siedziska zmienia się o + lub – 50 mm.

▲ OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo przycięcia**

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

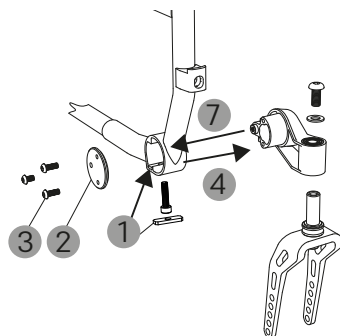
INFORMACJA

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

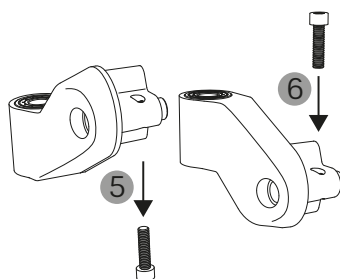
Zachowaj płytkę podtrzymującą (1) i włóż ją z powrotem na właściwe miejsce.



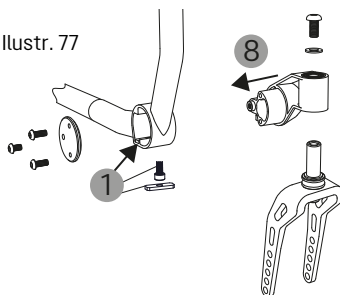
1. Żeby przesunąć ramię kółka obrotowego z lewej strony na prawą, zdejmij kółka przednie i widelce.
2. Odkręć 3 śruby mocujące **(3)** po wewnętrznej stronie ramy.
3. Zdejmij nasadkę **(2)** i wyciągnij ramię kółka obrotowego **(4)** na zewnątrz. Uważaj, żeby nie zgubić płyty podtrzymującej **(1)**.
4. Odkręć śrubę regulacji kąta **(5)** i wkręć ją z powrotem w przeciwnym kierunku **(6)**.
5. Zamontuj z powrotem całe ramię kółka obrotowego po przeciwnej stronie wózka **(7)**.
6. Ramię kółka obrotowego jest skierowane w przeciwnym kierunku **(8)** (w górę lub w dół). Włóż z powrotem płytkę podtrzymującą **(1)**. Płytkę podtrzymującą **(1)** wkłada się w przeznaczone do tego wyżłobienie i mocuje się ją w odpowiedniej pozycji za pomocą śruby. Nie przykręca się jej.
7. Załóż z powrotem nasadkę i przykręć ją trzema śrubami (2 długie, 1 krótka).
8. Zamontuj kółka przednie w wybranej pozycji na widelcu.
9. Ustaw kąt kółka obrotowego z powrotem w pozycji pionowej (patrz rozdział 6.20).



Ilustr. 76



Ilustr. 77



Ilustr. 78



6.21 Ustaw kąta kółka obrotowego

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Ruchome części mogą zagrażać przycięciem.

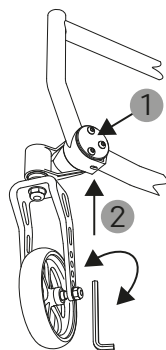
INFORMACJA

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

Kąt ramienia kółka obrotowego musi być dostosowany do nachylenia siedziska, które wynika z ustawionej wysokości siedziska z przodu i z tyłu.

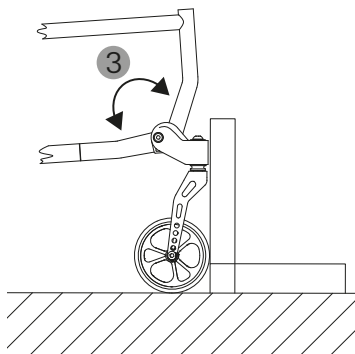
Kąt trzeba ustawić tak, żeby osie kółek obrotowych (= kąt kółka obrotowego) były prostopadłe do podłoża.

Ta opcja regulacji służy do kompensacji nachylenia siedziska. Kąt kółka obrotowego odbiegający od 90° negatywnie wpływa na właściwości jezdne wózka inwalidzkiego.



Ilustr. 79

1. Żeby wyregulować kąt kółka obrotowego, poluzuj 3 śruby po wewnętrznej stronie ramy **(1)** o kilka obrotów.
2. Wsuń klucz imbusowy 5 mm przez otwór w dolnej części obudowy Castor **(2)** i obróć go, żeby wyregulować kąt **(3)**.
3. Dokręć mocno wszystkie śruby.

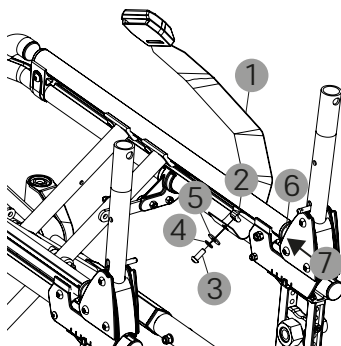


Ilustr. 80



6.22 Pas biodrowy (opcjonalnie)

1. Przymocuj na obu końcach pasa biodrowego (1) nakrętkę rowkową (2) za pomocą śruby (3), podkładki sprężynowej (4) i podkładki (5).
2. Nie dokręcaj jeszcze śruby (3).
3. Odkręć śrubę i zdejmij nasadkę (6).
4. Wsuń nakrętkę rowkową (2) do szyny prowadzącej na ramie wózka inwalidzkiego od strony oparcia (7).
5. Umieść pas w wybranym miejscu.
6. Dokręć mocno śrubę (3).
7. Załóż nasadkę (6) i mocno dokręć śrubę.



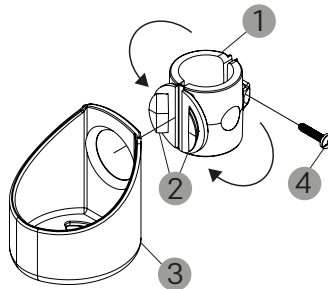
Ilustr. 81

6.23 Uchwyt na laskę (opcjonalnie)

INFORMACJA

Żeby zamontować uchwyt na laskę, trzeba najpierw zamontować dźwignię do przechylania.

1. Załóż mankiet (1) na rurkę dźwigni do przechylania.
2. Lekko rozsuń mankiet i wsuń oba skrzydełka (2) w otwór uchwytu na laskę (3).
3. Ściśnij mankiet.
4. Przymocuj uchwyt na laskę (3) za pomocą śruby (4) w wybranym miejscu.



Ilustr. 82

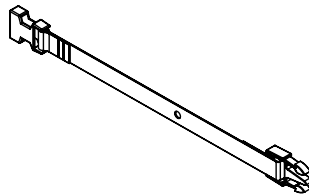
6.23.1 Pasek mocujący

INFORMACJA

Pasek mocujący ma za zadanie zapobiegać wypadnięciu laski. Trzeba go bezwzględnie zamontować.



1. W przypadku uchwytów do pchania z regulacją wysokości przymocuj pasek zabezpieczający poniżej najwyższego oparcia tkanego.
2. W przypadku standardowych lub składanych uchwytów do pchania przymocuj pasek zabezpieczający poniżej drugiego paska licząc od góry.



Ilustr. 83

6.24 Pulpit do terapii (opcjonalnie)

INFORMACJA

Szczegółową instrukcję montażu znajdziesz w dołączonej dokumentacji dostawcy. Upewnij się, że podłokietniki są ustawione poziomo, bo inaczej stół nie będzie prosty.

6.25 Montaż oparcia ADI

INFORMACJA

Szczegółową instrukcję montażu znajdziesz w dołączonej dokumentacji dostawcy.

6.26 Montaż zagłówek ADI

INFORMACJA

Szczegółową instrukcję montażu znajdziesz w dołączonej dokumentacji dostawcy.



7 Wskazówki dotyczące użytkowania

7.1 Akcesoria, dodatki i konwersje od innych producentów

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Jeśli na produkcie zamontowane są akcesoria lub elementy dobudowane, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akcesoriów lub elementów dobudowanych.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa produktu, jeśli używane są elementy dobudowane lub akcesoria, które nie są sprzedawane przez firmę DIETZ.

Jeśli produkt DIETZ zostanie połączony z akcesoriami niedostarczonymi przez nas, produkt zostanie zmodyfikowany. Jeśli produkty innych firm są montowane na produkcie DIETZ, odpowiedzialność za bezpieczeństwo produktu jest przenoszona na osobę montującą akcesoria lub wykonującą mocowanie. Zalecamy stosowanie wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy DIETZ GmbH i kombinacji, których skuteczność i bezpieczeństwo zostały przetestowane na podstawie deklaracji dotyczącej łączenia wyrobów medycznych zgodnie z załącznikiem I nr 14.1 do rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Aby uzyskać więcej informacji na temat autoryzowanych akcesoriów i deklaracji dotyczących łączenia wyrobów medycznych, prosimy skontaktować się z naszym działem serwisu.

7.2 Konserwacja

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Naprawę należy zlecić specjalistycznemu sklepowi, aby zapewnić bezpieczną eksploatację produktu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Uważać na palce podczas składania i ustawiania produktu i chwytać tylko przeznaczone do tego elementy.



Kontrole i środki wymagane zgodnie z planem konserwacji są przeprowadzane przez użytkownika lub osoby pomocnicze we własnym zakresie, chyba że określono inaczej.

Należy przeprowadzać regularne kontrole zgodnie z planem konserwacji w celu zagwarantowania bezpiecznego działania produktu. Nieodpowiednia pielęgnacja i konserwacja produktu prowadzi do ograniczenia odpowiedzialności. Plan konserwacji jest stanowi ogólne wytyczne i musi być dostosowany do sposobu eksploatacji produktu.

W przypadku zauważenia usterki wymienionej w planie konserwacji lub innych usterek i ograniczeń działania, prosimy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem.

INFORMACJA

dla specjalistycznego sklepu

Jeśli użytkownicy zgłaszają nieprawidłowości w działaniu produktu, należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne wymienione w planie konserwacji. Kontrole należy również przeprowadzać przed każdym ponownym użyciem i po dłuższym przechowywaniu produktu (dłużej niż 4 miesiące).

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez firmę DIETZ. Stosowanie nieodpowiednich części zamiennych może obniżyć jakość i spowodować znaczne koszty. Firma DIETZ nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie produktu w przypadku użycia nieodpowiednich części zamiennych. Części zamienne mogą Państwo zamówić za pośrednictwem naszego sklepu internetowego.

7.3 Harmonogram konserwacji

7.3.1 Konserwacja przed użyciem

▲ OSTRZEŻENIE

Nachylenie

- ▷ Po wymianie lub zmianie położenia kół napędowych trzeba ponownie wyregulować hamulce postojowe. Mogą to zrobić wyłącznie wyspecjalizowani sprzedawcy.

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

- ▷ W razie utraty ciśnienia nie wolno już korzystać z wózka inwalidzkiego. Nie można już zagwarantować bezpiecznej jazdy.

INFORMACJA

Po zakończeniu montażu zabezpiecz wszystkie śruby, które są montowane bez nakrętek samozabezpieczających lub podkładek sprężynowych, za pomocą środka zabezpieczającego o średniej wytrzymałości.

**Przed użyciem**

Co trzeba sprawdzić?	Opis
Hamulce postojowe: działanie	● Gdy hamulce postojowe są zablokowane, koła się nie obracają.
Hamulec bębnowy (opcjonalnie): działanie	● Po aktywowaniu dźwigni hamulca musi być wyczuwalny efekt hamowania. ● Ciężko nie może być uszkodzone.
Poduszki siedziska i oparcia: zabrudzenia i brak uszkodzeń	● Jeśli się zabrudzi, wyczyść siedzisko i elementy tapicerki zgodnie z instrukcją czyszczenia. ● Zleć wymianę uszkodzonych siedzisk lub tapicerki.
Części ruchome: działanie i zużycie	● Sprawdź wszystkie ruchome elementy (wsporniki podnóżki, oparcie wraz z bocznymi elementami), czy poruszają się płynnie i czy działają cicho.
Połączenia śrubowe: mocno osadzone	● Wszystkie połączenia śrubowe muszą być dokręcone.
Koła: działanie i brak uszkodzeń	● Koła muszą jechać prosto i łatwo się obracać. ● Wymień uszkodzone i mocno zużyte koła oraz kółka skrętne. ● Szprychy nie powinny być luźne, wypaczone ani połamane. ● Podczas pociągania koła napędowego w bok koło nie może się poluzować.
Opony pneumatyczne (opcjonalnie): działanie i brak uszkodzeń	● Sprawdź ciśnienie w oponach. ● Napompuj opony do wymaganego ciśnienia (zobacz napis na boku opony). ● Wymieniaj uszkodzone lub mocno zużyte opony.
Czyszczenie: zabrudzenia	● Wyczyść i zdezynfekuj siedzisko.



7.3.2 Comiesięczna konserwacja

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Nakrętki i śruby samozabezpieczające tracą swoją skuteczność w wyniku wielokrotnego odkręcania i dokręcania. Z tego powodu samozabezpieczające się nakrętki i śruby muszą zostać wymienione przez specjalistyczny sklep, jeśli są poluzowane.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Uszkodzenia powierzchni obręczy napędowych należy natychmiast naprawić.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Jeśli zauważysz uszkodzenie spowodowane poluzowanymi lub uszkodzonymi częściami, nie wolno już używać tego produktu, bo nie można wtedy zagwarantować bezpiecznego użytkowania.

Co miesiąc

Co trzeba sprawdzić?	Opis
Części ruchome: działanie i zużycie	• Przed użyciem upewnij się, że zapięcia na rzepy służące do regulacji siedziska i oparcia są prawidłowo ustawione i połączone ze sobą. • Boczne elementy muszą się bez problemu blokować i dać się odchylić do tyłu. • Wsporniki podnóżka muszą dać się bez problemu zdejmować, montować i blokować. • W przypadku uszkodzeń elementów trzeba wymienić je w specjalistycznym sklepie.
Połączenia śrubowe: pewne osadzenie	• Wszystkie śruby mocujące muszą być dobrze dokręcone.



Co trzeba sprawdzić?	Opis
Koła: działanie i brak uszkodzeń	● Usuń brud i osady z kół skrętnych, osi koła i piast kół. ● Po każdym montażu sprawdź, czy koła są dobrze osadzone. Osie koła muszą być solidnie zablockowane w mocowaniu koła.
Opony (PU): działanie i brak uszkodzeń	● Wymieniaj uszkodzone lub mocno zużyte opony.
Uchwyty do pchania: działanie i zużycie	● Uchwyty do pchania muszą być dobrze zamocowane. ● Uchwyty do pchania powinny znajdować się na tej samej wysokości i nie mogą mieć żadnych zewnętrznych uszkodzeń ani wygięć. ● Śruba blokująca musi dawać się solidnie zablockować (w przypadku opcjonalnych uchwytów do pchania z regulacją wysokości).
Boczna część, kompletna: działanie i brak uszkodzeń	● Boczna część musi dać się bez problemu zdjąć, założyć, odchyłać i zablockować. ● Napraw usterki w działaniu.
Oparcie: działanie i brak uszkodzeń	● W przypadku regulowanego oparcia (opcjonalnie) kąt nachylenia oparcia musi być ustawiony po obu stronach pod tym samym kątem. ● Uchwyty do pchania muszą znajdować się na tej samej wysokości w płaszczyźnie poziomej.
Wsporniki podnóżków i podnóżki: działanie i brak uszkodzeń	● Wspornik podnóżka musi dać się bez problemu zdjąć, założyć, odchyłać i zablockować. ● Napraw usterki w działaniu.
Obręcz napędowa: uszkodzenia i zużycie	● Obręcze napędowe muszą być mocno przykręcona do kół.
Mechanizm składania: płynne działanie	● Wózek inwalidzki powinien dać się złożyć łatwo i bezgłośnie.



Co trzeba sprawdzić?	Opis
Rama, kompletna: działanie i brak uszkodzeń	• Elementy ramy i zawiasy nie mogą mieć żadnych uszkodzeń ani pęknięć. • Trzeba naprawić usterki funkcjonalne i poważne uszkodzenia powierzchni.
Kontrola wzrokowa: luźne elementy, pęknięcia, korozja.	• Sprawdź wzrokowo, czy nie ma luźnych elementów, pęknięć, korozji i innych uszkodzeń.
Cały produkt: sprawdź, czy nie ma zabrudzeń.	• W zależności od stopnia zabrudzenia, ale co najmniej raz w miesiącu, trzeba wyczyścić cały produkt.

7.4 Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek

7.5 Czyszczenie

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Do czyszczenia nie należy używać urządzeń wysokociśnieniowych, żrących środków chemicznych ani materiałów ściernych.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Aby uniknąć korozji, po czyszczeniu należy upewnić się, że wszystkie materiały są całkowicie suche.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Piasek i woda morska (lub sól drogowa) mogą uszkodzić ruchome części i łożyska kół. Jeśli produkt był narażony na takie warunki, należy go dokładnie wyczyścić.

Produkt i jego nietekstylne elementy można czyścić wilgotną ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń należy użyć letniej wody zmieszanej z łagodnym detergentem. Po wyczyszczeniu należy przetrzeć produkt czystą wodą i wytrzeć do sucha szmatką. Koła można czyścić wilgotną szczotką z miękkim włosiem z tworzywa sztucznego. Nie używać szczotki drucianej!



Tekstylia można prać ręcznie w temperaturze do 40 °C przy użyciu łagodnego detergentu. Tekstylia nadające się do prania w pralce są odpowiednio oznakowane.

7.6 Dezynfekcja

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

- ▷ Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, należy dezynfekować produkt przed każdą zmianą użytkownika.
- ▷ Nie można zagwarantować bezpiecznej dezynfekcji w przypadku tekstyliów ze szwami. Firma DIETZ zaleca ich wymianę.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Podczas dezynfekcji należy postępować zgodnie z instrukcjami użytkowania i przetwarzania dostarczonymi przez producenta środków czyszczących i dezynfekujących.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Postępować zgodnie z instrukcjami prania wszystkich zdejmowanych tekstyliów, jeśli są dostępne.

Dokładnie spryskać wszystkie części dostępnym w handlu środkiem do dezynfekcji powierzchni lub nasączyć środkiem dezynfekującym ściereczkę i przetrzeć nią wszystkie części. Należy zachować szczególną ostrożność podczas dezynfekcji powierzchni mających częsty kontakt z dłońmi lub skórą, np. powierzchni siedziska, uchwytów.

Skorzystać z aktualnej listy Instytutu Roberta Kocha, aby wybrać środek dezynfekujący kompatybilny z materiałem (www.rki.de).

Następujące środki dezynfekujące są kompatybilne z materiałami produktu:

- niezawierające aldehydów środki dezynfekujące na bazie alkoholi (maks. 70% alkoholu propylowego)
- środek dezynfekujący na bazie wody (bezalkoholowy, niezawierający aldehydów ani rozpuszczalników, bezzapachowy)



7.7 Przekazanie i ponowne użycie

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

- ▷ Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, należy dezynfekować produkt przed każdą zmianą użytkownika.
- ▷ Nie można zagwarantować bezpiecznej dezynfekcji w przypadku tekstyliów ze szwami. Firma DIETZ zaleca ich wymianę.

INFORMACJA

Jeśli produkt jest oznaczony jako wykonany na zamówienie, nie może zostać przekazany ani ponownie wykorzystany.

Produkt nadaje się do przekazania i ponownego użycia. Liczba ponownych użyć zależy od stanu zużycia materiału i przydatności danego produktu. Jeśli produkt zostanie przekazany nowej osobie lub specjalistycznemu sklepowi, należy też przekazać całą dokumentację techniczną wymaganą do bezpiecznej obsługi.

Przed ponownym użyciem produkt musi zostać wyczyszczony, zdezynfekowany, sprawdzony pod kątem uszkodzeń i zatwierdzony przez specjalistyczny sklep. W tym celu należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne wymienione w planie konserwacji.

7.8 Utylizacja

Jeżeli produkt nie jest już potrzebny, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem. Specjalistyczny sklep odbiera produkt i odpowiednio go utylizuje lub przygotowuje do przekazania i ponownego użycia.

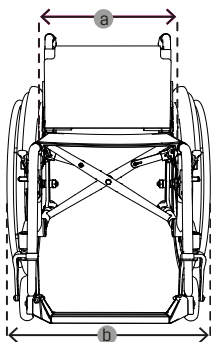
Cały produkt należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Wykonany jest z aluminium i tworzywa sztucznego. Podobnie jak materiał opakowaniowy (karton), materiały te nadają się do recyklingu.



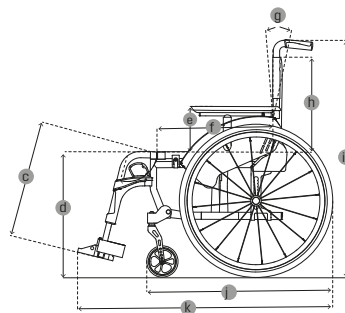
8 Dane techniczne

8.1 Jak mierzy firma DIETZ

Dane dotyczące wymiarów odnoszą się do standardowej konfiguracji produktu.



Ilustr. 84



Ilustr. 85

INFORMACJA

Wymiary mierzone na elementach tekstylnych (np. wysokość oparcia) należy traktować jako wartości orientacyjne z tolerancją + lub -10 mm.

AS01 to produkt, który można dostosować do własnych potrzeb. W zależności od konfiguracji może zostać przekroczona zalecana długość 700 mm.



8.2 Wymiary i informacje techniczne

AS[01]

	Specyfikacje		do 125 kg
k	Całkowita długość wraz z wspornikiem podnóżka ¹	mm	840 - 1020
b	Szerokość całkowita ²	mm	560 - 740
	Wysokość całkowita	mm	790 - 1140
j	Długość w złożonej pozycji bez wspornika podnóżka	mm	720 - 900
	Szerokość w złożonej pozycji	mm	280 - 300
i	Wysokość w złożonej pozycji	mm	790 - 1140
	Masa całkowita	kg	od 12,8
	Masa najcięższej pojedynczej części ³	kg	od 7,5
	Stabilność statyczna w dół	°	do 10
	Stabilność statyczna pod górę	°	do 10
	Boczna stabilność statyczna	°	do 10
	Największa skłonność do używania hamulców postojowych	°	do 10
	Kąt siedziska	°	- od 5 do 15
a	Efektywna szerokość siedziska	mm	360 - 560
f	Rzeczywista głębokość siedziska	mm	360 - 570
d	Wysokość siedziska z przodu ⁴	mm	412,5 - 525
	Wysokość siedziska z tyłu ⁵	mm	387,5 - 525

¹ W zależności od położenia koła napędowego.

² W zależności od konfiguracji wózka inwalidzkiego zalecana szerokość 700 mm (zgodnie z normą DIN EN 12183) może zostać przekroczona, jeśli szerokość siedziska wynosi co najmniej 480 mm.

³ Waga wózka inwalidzkiego minus części zdejmowane (tutaj bez kół napędowych, bez części bocznych, bez wsporników podnóżków)

⁴ Mierzone do powierzchni siedziska

⁵ Mierzone do powierzchni siedziska



	Specyfikacje		do 125 kg
g	Kąt oparcia ¹	°	od -5 do +15 (w krokach co 5°)
h	Wysokość oparcia	mm	290 - 500
c	Wysokość podnóżka do siedziska	mm	370 - 510
l	Kąt wspornika podnóżka do siedziska	°	102 - 110
e	Regulowana wysokość podłokietników	mm	220 - 260
	Od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	mm	290 - 340
	Średnica obręczy napędowej	mm	530
	Pozioma pozycja osi	mm	od -20 do +80
	Zakres kierowania	mm	min. 1010 dla ST 45
	Maksymalna nośność ²	kg	125

¹ Maksymalne obciążenie wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalne obciążenie.

² Maksymalna nośność wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalną nośność.

**AS[01]RF bez mechanizmu wsuwania ramy**

	Specyfikacje		Wspornik podnóżka od 77° do 125 kg	Wspornik podnóżka od 77° do 150 kg
k	Całkowita długość wraz z wspornikiem podnóżka ¹	mm	940 - 1000	1060
b	Szerokość całkowita ²	mm	560 - 740	560 - 740
i	Wysokość całkowita	mm	790 - 1140	790 - 1140
k	Długość w złożonej pozycji	mm	940 - 1000	1060
	Szerokość w złożonej pozycji	mm	280 - 300	280 - 300
i	Wysokość w złożonej pozycji	mm	790 - 1140	790 - 1140
	Masa całkowita	kg	od 12	od 12,5
	Masa najcięższej pojedynczej części ³	kg	od 8	od 8,5
	Stabilność statyczna w dół	°	do 10	do 10
	Stabilność statyczna pod górę	°	do 10	do 10
	Boczna stabilność statyczna	°	do 10	do 10
	Największa skłonność do używania hamulców postojowych	°	do 10	do 10
	Kąt siedziska	°	- od 5 do 15	- od 5 do 15
a	Efektywna szerokość siedziska	mm	380 - 560	440 - 560
f	Rzeczywista głębokość siedziska	mm	360 - 450	480 - 510
d	Wysokość siedziska z przodu ⁴	mm	412,5 - 525	412,5 - 525
	Wysokość siedziska z tyłu ⁵	mm	387,5 - 525	412,5 - 525

¹ W zależności od położenia koła napędowego.

² W zależności od konfiguracji wózka inwalidzkiego zalecana szerokość 700 mm (zgodnie z normą DIN EN 12183) może zostać przekroczona, jeśli szerokość siedziska wynosi co najmniej 480 mm.

³ Waga wózka inwalidzkiego minus części zdejmowane (tutaj bez kół napędowych, bez części bocznych, bez wsporników podnóżków)

⁴ Mierzone do powierzchni siedziska

⁵ Mierzone do powierzchni siedziska



	Specyfikacje		Wspornik podnóżka od 77° do 125 kg	Wspornik podnóżka od 77° do 150 kg
g	Kąt oparcia ¹	°	od -5 do +15 (w krokach co 5°)	od -5 do +15 (w krokach co 5°)
h	Wysokość oparcia	mm	290 - 500	290 - 500
c	Wysokość podnóżka do siedziska	mm	370 - 510	370 - 510
l	Kąt wspornika podnóżka do siedziska	°	103	103
e	Regulowana wysokość podłokietników	mm	220 - 260	220 - 260
	Od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	mm	290 - 340	290 - 340
	Średnica obręczy napędowej przy 24"	mm	530	530
	Pozioma pozycja osi	mm	od -20 do +80	od -20 do +80
	Zakres kierowania	mm	min. 1010 dla ST 45	min. 1160 dla ST 51
	Maksymalna nośność ²	kg	125	150

¹ Maksymalne obciążenie wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalne obciążenie.

² Maksymalna nośność wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalną nośność.

**AS[01]RF z mechanizmem wsuwania ramy (30 mm z każdej strony)**

	Specyfikacje		Wspornik podnóżka od 77° do 125 kg	Wspornik podnóżka od 77° do 150 kg
k	Całkowita długość wraz z wspornikiem podnóżka ¹	mm	940 - 1000	1060
b	Szerokość całkowita ²	mm	560 - 740	560 - 740
i	Wysokość całkowita	mm	790 - 1140	790 - 1140
k	Długość w złożonej pozycji	mm	940 - 1000	1060
	Szerokość w złożonej pozycji	mm	280 - 300	280 - 300
i	Wysokość w złożonej pozycji	mm	790 - 1140	790 - 1140
	Masa całkowita	kg	od 12	od 12,5
	Masa najcięższej pojedynczej części ³	kg	od 8	od 8,5
	Stabilność statyczna w dół	°	do 10	do 10
	Stabilność statyczna pod górę	°	do 10	do 10
	Boczna stabilność statyczna	°	do 10	do 10
	Największa skłonność do używania hamulców postojowych	°	do 10	do 10
	Kąt siedziska	°	- od 5 do 15	- od 5 do 15
a	Efektywna szerokość siedziska	mm	380 - 560	440 - 560
f	Rzeczywista głębokość siedziska	mm	360 - 450	480 - 510
d	Wysokość siedziska z przodu ⁴	mm	412,5 - 525	412,5 - 525
	Wysokość siedziska z tyłu ⁵	mm	387,5 - 525	412,5 - 525

¹ W zależności od położenia koła napędowego.

² W zależności od konfiguracji wózka inwalidzkiego zalecana szerokość 700 mm (zgodnie z normą DIN EN 12183) może zostać przekroczona, jeśli szerokość siedziska wynosi co najmniej 480 mm.

³ Waga wózka inwalidzkiego minus części zdejmowane (tutaj bez kół napędowych, bez części bocznych, bez wsporników podnóżków)

⁴ Mierzone do powierzchni siedziska

⁵ Mierzone do powierzchni siedziska



	Specyfikacje		Wspornik podnóżka od 77° do 125 kg	Wspornik podnóżka od 77° do 150 kg
g	Kąt oparcia ¹	°	od -5 do +15 (w krokach co 5°)	od -5 do +15 (w krokach co 5°)
h	Wysokość oparcia	mm	290 - 500	290 - 500
c	Wysokość podnóżka do siedziska	mm	370 - 510	370 - 510
l	Kąt wspornika podnóżka do siedziska	°	103	103
e	Regulowana wysokość podłokietników	mm	220 - 260	220 - 260
	Od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	mm	290 - 340	290 - 340
	Średnica obręczy napędowej przy 24"	mm	530	530
	Pozioma pozycja osi	mm	od -20 do +80	od -20 do +80
	Zakres kierowania	mm	min. 980 dla ST 45	min. 1030 dla ST 51
	Maksymalna nośność ²	kg	125	150

¹ Maksymalne obciążenie wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalne obciążenie.

² Maksymalna nośność wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalną nośność.

**AS[01]RF z mechanizmem wsuwania ramy (30 mm z każdej strony)**

	Specyfikacje		Wspornik podnóżka od 82° do 125 kg	Wspornik podnóżka od 82° do 150 kg
k	Całkowita długość wraz z wspornikiem podnóżka ¹	mm	910 - 970	1030
b	Szerokość całkowita ²	mm	560 - 740	560 - 740
i	Wysokość całkowita	mm	790 - 1140	790 - 1140
k	Długość w złożonej pozycji	mm	910 - 970	1030
	Szerokość w złożonej pozycji	mm	280 - 300	280 - 300
i	Wysokość w złożonej pozycji	mm	790 - 1140	790 - 1140
	Masa całkowita	kg	od 12	od 12,5
	Masa najcięższej pojedynczej części ³	kg	od 8	od 8,5
	Stabilność statyczna w dół	°	do 10	do 10
	Stabilność statyczna pod górę	°	do 10	do 10
	Boczna stabilność statyczna	°	do 10	do 10
	Największa skłonność do używania hamulców postojowych	°	do 10	do 10
	Kąt siedziska	°	- od 5 do 15	- od 5 do 15
a	Efektywna szerokość siedziska	mm	380 - 560	440 - 560
f	Rzeczywista głębokość siedziska	mm	360 - 450	480 - 510
d	Wysokość siedziska z przodu ⁴	mm	412,5 - 525	412,5 - 525
	Wysokość siedziska z tyłu ⁵	mm	387,5 - 525	412,5 - 525

¹ W zależności od położenia koła napędowego.

² W zależności od konfiguracji wózka inwalidzkiego zalecana szerokość 700 mm (zgodnie z normą DIN EN 12183) może zostać przekroczona, jeśli szerokość siedziska wynosi co najmniej 480 mm.

³ Waga wózka inwalidzkiego minus części zdejmowane (tutaj bez kół napędowych, bez części bocznych, bez wsporników podnóżków)

⁴ Mierzone do powierzchni siedziska

⁵ Mierzone do powierzchni siedziska



	Specyfikacje		Wspornik podnóżka od 82° do 125 kg	Wspornik podnóżka od 82° do 150 kg
g	Kąt oparcia ¹	°	od -5 do +15 (w krokach co 5°)	od -5 do +15 (w krokach co 5°)
h	Wysokość oparcia	mm	290 - 500	290 - 500
c	Wysokość podnóżka do powierzchni siedziska	mm	370 - 510	370 - 510
l	Kąt wspornika podnóżka do siedziska	°	98	98
e	Regulowana wysokość podłokietników	mm	220 - 260	220 - 260
	Od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	mm	290 - 340	290 - 340
	Średnica obręczy napędowej przy 24"	mm	530	530
	Pozioma pozycja osi	mm	od -20 do +80	od -20 do +80
	Zakres kierowania	mm	min. 960 dla ST 45	min. 1010 dla ST 51
	Maksymalna nośność ²	kg	125	150

8.3 Więcej informacji

Więcej informacji	do 125 kg	do 150 kg
Kolory	Rama w kolorze matowej czerni; boczne panele w kolorach: perłowa biel, Petrol, Atomic Umbra, kobaltowy błękit, czerni, Granet Red metalik	Rama w kolorze matowej czerni; boczne panele w kolorach: perłowa biel, Petrol, Atomic Umbra, kobaltowy błękit, czerni, Granet Red metalik
Szerokość siedziska, mm	360 - 540	380 - 5400
Podłokietniki (dł. x szer.), mm	Można używać 250 Desk / 350 Long x 60	Można używać 250 Desk / 350 Long x 60
Wysokość uchwytu do pchania	860 - 980 / opcjonalnie + 100 mm regulacji	860 - 980 / opcjonalnie + 100 mm regulacji

¹ Maksymalne obciążenie wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalne obciążenie.

² Maksymalna nośność wraz z ładunkiem. Masa ładunku ogranicza maksymalną nośność.



Więcej informacji	do 125 kg	do 150 kg
Koła napędowe (średnica), "	22 x 1" / 24 x 1" / 24 x 1 3/8" / 26 x 1"	22 x 1" / 24 x 1" / 24 x 1 3/8" / 26 x 1"
Kółka obrotowe (średnica), mm // "	125 x 34 / 125 x 36 / 150 x 40 / 175 x 40 / 5 / 6 / 7	125 x 34 / 125 x 36 / 150 x 40 / 175 x 40 / 5 / 6 / 7
Masa wspornika podnóżka, kg	0,63 - 0,98	0,63 - 0,98
Masa koła napędowego 24", kg	24" lekkobieżne/pneumatyczne 1,9 - 3,5 24"PU TB	24" lekkobieżne/pneumatyczne 1,9 - 3,5 24"PU TB

8.4 Materiały

Element konstrukcji	Materiał
Rama, rury oparcia	Aluminium, anodowane na czarno
Poduszki siedziskowe i oparcia	Poliester
Podłokietniki	Pianka PU
Rurka ukośna	Aluminium, lakierowane na czarno
Śruby, połączenia	Stal nierdzewna, powłoka ocynkowana lub KTL
Opony na kołach napędowych i kółkach obrotowych	Tworzywo PU
Pulpit do terapii	Szkoło akrylowe
Pasek na piętę/tydkę	Polipropylen (PP)
Wsporniki podnóżka	Aluminium, tworzywo sztuczne
Podnóżek na całej długości	Aluminium, tworzywo sztuczne
Uchwyt do pchania	Kauczuk termoplastyczny (TPR)
Dźwignia hamulca	Polipropylen (PP)

8.5 Kontrola produktu

Norma	- sprawdzono zgodność
DIN EN 12183	Normy dotyczące wózków inwalidzkich napędzanych siłą mięśni
ISO 7176-8	Nośność statyczna, odporność na uderzenia i odporność na zmęczenie materiału



Norma	- sprawdzono zgodność
EN 1021-2	Odporność na zapalenie materiałów tapicerskich i elementów z tworzyw sztucznych
ISO 10993-5	Toksyczność materiału



9 Deklaracje producenta

9.1 Rękojmia

Rękojmia dotyczy wszystkich wad produktu, które można w sposób oczywisty przypisać wadom materiałowym lub produkcyjnym. Okres rękojmi wynosi 24 miesiące od otrzymania powiadomienia o gotowości do wysyłki, najpóźniej po dostawie. Uszkodzenia spowodowane zużyciem, umyślną, niedbałą lub niewłaściwą obsługą, użytkowaniem lub czyszczeniem są wyłączone z obowiązku związanego z rękojmią. To samo dotyczy stosowania nieodpowiednich środków pielęgnacyjnych, olejów lub smarów.

9.2 Odpowiedzialność

DIETZ GmbH ponosi odpowiedzialność tylko wtedy, gdy produkty są używane w określonych warunkach i do określonych celów. Firma DIETZ zaleca prawidłowe obchodzenie się z produktami i ich konserwację zgodnie z instrukcjami. DIETZ GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez elementy i części zamienne, które nie zostały zatwierdzone przez DIETZ GmbH. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczne sklepy lub przez producenta.



Instrukcja obsługi Wersja 4.0 PL

Stan 2026-03 (KHa)

REF PL BDA: 911299

DIETZ GmbH

Reutäckerstrasse 12

76307 Karlsbad

Niemcy

Tel.: +49 7248.9186-0

Faks: +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Błędy drukarskie, błędy i zmiany cen lub produktów zastrzeżone.

© DIETZ GmbH, Karlsbad, Niemcy

Powielanie, nawet częściowe, wyłącznie za pisemną zgodą DIETZ GmbH, Karlsbad, Niemcy.